

# 聖 徒 之 聲

一九九二年三月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



# 聖徒之聲

1992年3月1日



## 封面：

法國巴黎支聯會的蓓茹雪西  
姊妹說：「我們每個人來  
到世上都負有使命。」她  
每年花三個月的時間為  
印度的貧民服務，見  
「蓓茹雪西：在印  
度的愛與友誼」  
，第8頁。  
蘇安麥可攝

兒童園地封面：  
蘇安麥可攝

## 訂閱價目

### 港澳地區

零售每本港幣5元  
全年共十二期港幣40元  
請向香港發行中心訂閱：  
地址：九龍觀塘牛頭角道3號  
得寶花園A-E座2樓  
電話：7565776

### 台灣地區

零售每本新台幣30元  
全年共十二期新台幣200元

### 亞洲地區

空郵一年新台幣500元，港幣270元，美金20元  
平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元

海外地區  
空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金30元  
平郵一年新台幣270元，港幣40元，美金10元  
郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心  
美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元  
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275  
50 East North Temple Street  
Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.

## 特稿

婦女會成立150週年：總會會長團賀詞	1
總會會長團信息：	
「假如妳是忠信的」 興格萊戈登會長	2
蓓茹雪西：在印度的愛與友誼	
克魯西泰立	8
天上的窗戶 關八重子	16
黃麗珊 賈納馬文	18
羅哈斯費西雅	
一位墨西哥先驅者的生活 羅哈斯奧古斯汀	22
母職的喜悅 柯利翡翠	49
婦女會成立150週年紀念：全世界的姊妹情誼	58
補充你的靈性能量 桑得雪琳	66

## 專欄

探訪教師信息：婦女會的成立	72
---------------	----

## 兒童園地

伍惠福 瑞斯凱琳	30
與朋友談：派拉茂雅各長老	32
馬可的選擇 洪德寶拉	34
分享時間：尼腓造船 貝爾斯維吉尼雅	37
等不及的艾美莉 亞伯特南西	40
趣味欄：動物配對	42
幼童欄：在教會裡我的手能夠表現虔敬 瓊斯芭芭拉	44

中華民國八十一年三月一日

1992年3月1日

92983 265 Chinese Printed in Taiwan  
耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓納嘉立斯 郭克勤  
葛羅伯約翰 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯  
課程部門主管  
耐頓雷隆  
教會雜誌主管  
彼德生多馬  
國際雜誌  
總編輯：凱利傅恩  
助理總編輯：賈納馬文  
副編輯：米基大衛  
助理編輯／兒童版：魏克蒂安  
企畫：溫黛安  
美術主任：川崎正仁  
美術指導：坎本史考特  
設計：庫克沙里  
發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫  
凱普珍安 寂畢丹妮絲  
企畫經理：韓生喬思  
聖徒之聲編輯委員會  
發行人：劉春華  
翻譯主任：潘蓮娜  
編輯：張俊君  
新聞編輯：彭美堅  
發行者：耶穌基督末世聖徒教會  
台北發行中心  
臺灣省台北市金華街183巷24號1樓  
承印者：雷射彩色印刷股份有限公司  
台北市基隆路一段180號10樓  
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to  
Sheng Tu Chih Sheng at  
50 East North Temple Street,  
Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 © 1991財團法人  
耶穌基督末世聖徒教會  
總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號  
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

婦女會成立150週年

# 總會會長團 賀詞

婦女會將於1992年慶祝成立 150週年，這是教會一大盛事。婦女會於1842年 3月17日成立時，斯密約瑟說：「……這個組織將歡欣鼓舞，從今之後，知識與智能將傾瀉而下；貧困者的生活必得以改善，他們必歡欣並將祝福傾注在妳們頭上。」（教會歷史，英文本，4:607）

我們的姊妹透過婦女會充滿愛心及富有教育意義的活動，確實造福了許多人。婦女會全體姊妹所奉行的座右銘為「愛是永不止息」。婦女會領袖經由服務來慶祝婦女會成立 150週年一事確實值得嘉許，她們努力推動此盛事時，請予以鼓勵。

我們很感謝我們的姊妹，不論身處何地，她們在建立神在世上的國度方面都功不可沒。婦女會的組織、使命及婦女會姊妹對世界的貢獻無不令人欣慰。

我們衷心期盼所有的教友都能因婦女會第 150週年的慶祝活動受益，變得更加堅強。

彭蓀泰福

與格萊戈登

孟蓀多馬

謹啓

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •



# 「假如妳是忠信的」

興格萊戈登會長  
總會會長團第一副會長

一百五十年前，先知斯密約瑟在伊利諾州的納府組織婦女會。該組織的第一任會長就是先知的妻子，斯密愛瑪。

最近我有機會再次讀到教義和聖約第二十五章。你們都知道，這是透過約瑟先知給愛瑪的啓示。它是在1830年7月於賓夕凡尼亞州哈茂耐所賜的，當時教會剛成立不久。

不久之前，有位極度沮喪的婦女寫信給我，說她所做的一切努力，幾乎都受到挫折和失敗。然後她問道：「主對我有什麼期望呢？」

神對她和每一位婦女，事實上包括對我們每一個人的一些期望，都表現在這篇優美的啓示中。回顧主在這啓示中所說的話時，我要把我的想法告訴教會的姊妹們。

祂對愛瑪，也對我們每一個人說：

「我賜給妳一個關於我旨意的啓示；假如妳是忠信的，並在我面前行走於美德的路上，我必保全妳的生命，妳必在錫安得到繼承產業。」（第二節）

「假如妳是忠信的，並在我面前行走於美德的路上」——這些話可以作為一篇冗長講道的主題，我只打算作簡短的評論。

愛瑪被稱為「一位精選的女子」，她是神所揀選的器皿。妳們每一位都是精選的女子，妳們已從世俗中出來，成為耶穌基督福音的分享者。

大體而言，我們握著天上祝福的權鑰。我們若希望得到祝福，就必須付出代價。代價的一部分便是忠信。對什麼忠信呢？對我們自己，也對我們內在最大的潛能忠信。任何婦女都不能妄自菲薄，輕視自己或低估自己的能力和才幹。讓每位婦女忠於她內在偉大而神聖的特質。要忠於福音，忠於教會。我們周圍有無數人在貶抑它，在找尋早期領袖的弱點，對這組織的計畫吹毛求疵，並加以苛責。我見證這是神的事工，批評這些組織便是批評祂。

要對祂忠信，祂是我們力量的真正泉源，祂是我們在天上的父，祂活著，祂聆聽、答覆禱告。要對神忠信。

主對愛瑪繼續說：「假如妳……行走於美德的路上。」

我想每一位末世聖徒婦女都明白那意思。我覺得賜給斯密愛瑪的那番話，最後也是賜給所有人的。那是我們要在神國度中得到繼承產業所須遵守的條件。缺乏美德就不是完全服從神的誠命。沒有任何事比美德更優美，沒有任何力量比美德的力量更大，沒有任何事物像美德那樣高尚，沒有任何特質如此合宜，也沒有任何衣裳如此迷人。

有一點頗為有趣，在這啓示中主把這項附有條件的偉大應許賜予愛瑪時，繼續以下的話：「妳的罪被寬恕，妳是我已召喚的精選女子。」（第三節）我非常感謝一位慈悲父親施與的寬恕之恩典。主藉著先知以賽亞，講到那些悔改而獲得寬恕的人說：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白，雖紅如丹顏

，必白如羊毛。」（以賽亞書1：18）

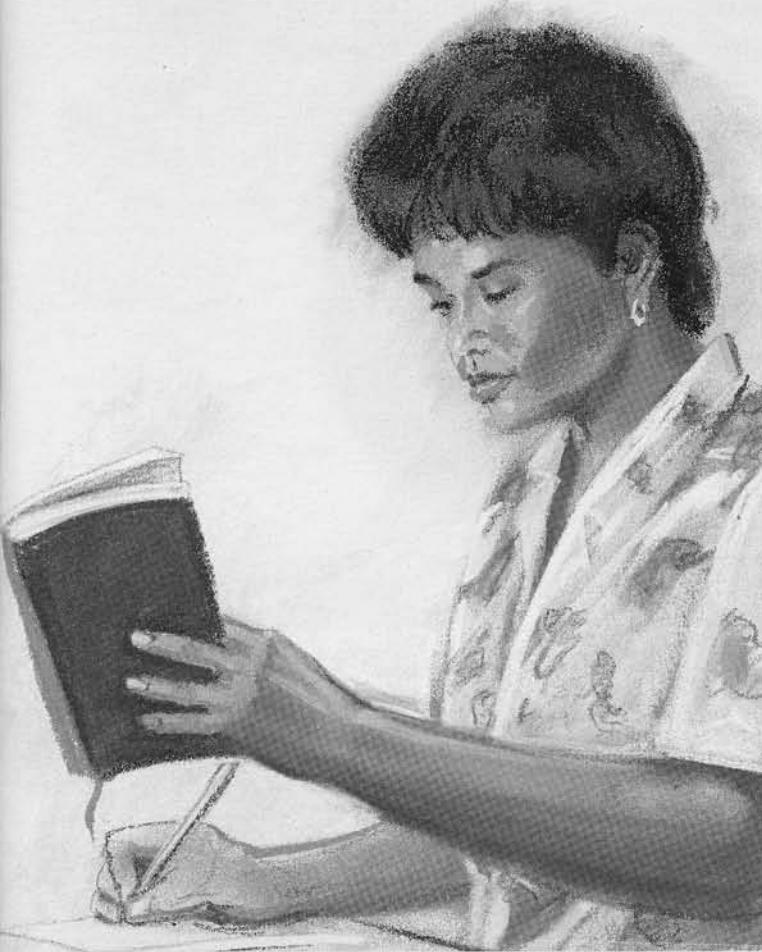
任何因為生活中犯了嚴重錯誤而痛悔的人們，我要為這項在古代和現代都被賜予的啓示，向你們保證，悔改必帶來寬恕。不要徘徊在過去悲慘的錯誤中，要「仰望神而得到生命」（阿爾瑪書37：47）。

愛瑪被稱為「一位精選的女子」，在另一節經文，她又被稱為「被主揀選的器皿」（見摩羅乃書7:31）。妳們每一位都是精選的女子，妳們已從世俗中出來，成為耶穌基督福音的分享者，妳們已作了選擇，只要過配稱的生活，主會讚許和提升妳們。

祂繼續向愛瑪說：「不要因為妳沒有看到的事物抱怨。」（第四節）這是指她丈夫正在翻譯的金頁片，她在那時候為他抄寫。顯然她因為約瑟不肯讓她看金頁片而抱怨。主是在向她說：「不要抱怨，不要訴苦，接受在我永恆智慧之中的事物，不要批評。」教會中有些婦女因不能持有聖職而有些怨言，我想主會向她們說：「不要因為妳沒有得著的事物抱怨。」

這是祂的事工，約瑟沒有設下規定，不讓他閱覽金頁片。在這事上，他曾獲得指示。我們也沒有設下規定，誰該接受聖職。那是由主宰這件事工的神所設的，也只有祂才能改變這規定。

在這啓示中，愛瑪被召喚「以溫柔的心情，用安慰的言語對待我的僕人斯密約瑟，妳的丈夫，在他的苦難中作一個安慰者」（第五節）。



愛瑪是一位正義和真理的教師，她要研讀福音並學習生活中的

俗世事物，這些責任也適用於教會所有的婦女。

那段文字頗有趣，她要作他的妻子、他的伴侶、他苦難中的支柱，她要以溫柔的心情，用安慰的言語撫慰他。

我在這裡看到每位為人妻的婦女所面臨的挑戰，就是在家中說話的語氣。古人說：「回答柔和，使怒消退。」（箴言15:1）在這啓示中主提及要以溫柔的心情說安慰的言語，對我來說很值得玩味。

家庭中大部分的紛爭都會造成破壞和腐蝕，也會帶來痛苦、傷心和淚水。我們每個人在緊張、磨擦、痛苦的時候，若能以溫柔的心情說安慰的言語，該是多麼明智啊！

愛瑪要由約瑟的手按立，「照我的靈賜給你的那樣去講解經文及勸勉教友。」（第七節）

她要作一位教師，一位正義和真理的教師。關於這召喚，主對她說：「妳將接受聖靈，妳的時間要用在抄寫，和多多學習上。」（第八節）

她要研讀福音，也要研究她生活範圍內的俗世

事物，隨後的啓示說得很明白，這些也適用於我們全體。她要付出時間「多多學習」，也要書寫，表達她的思想。

對於今日的婦女，無論老少，容我提議妳們，要抄寫，要寫妳們的日記，把妳們的思想表達在紙上。寫作是一項很好的訓練，也極具教育意義，它會以各式各樣的方式幫助妳們，當妳們把一些經驗和沈思寫下來時，就能在現在和未來造福許多人的生活，包括家人和他人。

依照啓示，她是要「照我的靈賜給你的那樣去講解經文及勸勉教友。」

這是賦予她和這教會每位婦女的重任。務必學習、作好準備、組織起思想、講解經文並在聖靈指導下勸人行善。

主接著說：「我實在對妳說，你要把屬於這世界的事放在一旁，而尋求較好世界的事物。」（第十節）

我認為祂不是告訴愛瑪不應為安身的家、吃什麼和穿什麼而憂慮，只是告訴她不應像常人一般，只想這些事情。告訴她要思慮人生中更美好的事物、正義和善良的事物、關於基督之愛及對他人之愛的事物，以及永恆的事物。

愛瑪得到指示為教會收集詩歌，有趣的是她在教會成立後三個月得到這吩咐。除了召喚外，主還加上一句我們常用的句子：「因為我的靈魂喜悅發自內心的歌唱；是的，正義者的歌唱，就是對我的祈禱，並且將以祝福加在他們頭上作為答覆。」（



愛瑪得到指示為教會收集詩歌，我們唱這些詩歌時會想到，主喜悅「發自內心的歌唱；是的，正義者的

歌唱，就是對我的祈禱，並且將以祝福加在他們頭上作為答覆。」

## 第十二節)

接著，主說：「因此，妳要鼓起妳的心情而歡樂，並固守妳所作的聖約。」（第十三節）

我相信神是要我們每個人都快樂。福音是一項令人喜悅的事物，使我們有應該喜樂的理由。人當然也有憂傷，有操心和焦慮的時刻，我們都會擔心不安，但主已經告訴我們要開懷歡樂。我見到許多人，包括許多婦女，看來像永不見天日，常常在淒風苦雨中行走。培養快樂的態度和樂觀的心情，行走在信心中，在大自然的美景中得歡樂，在妳所愛之人的良善中得喜樂，在妳珍藏內心之永恆事物見證中得喜樂。

「繼續存著溫柔心情，慎防驕傲。」（第十四節）這些話出自同一啓示，對我們每個人都深具意義。

「不斷地遵守我的誠命，妳必將接受正義的冠冕。」（第十五節）那是主給斯密愛瑪的應許，也是主給我們每個人的應許。快樂是從遵守誠命而來的，對末世聖徒婦女而言，違反誠命只帶來愁苦。每位遵守誠命的都有冠冕的應許，這是神給祂每位女兒的皇后冠冕，是正義和永恆真理的冠冕。

在啓示結尾，主說：「這是我對所有人的聲音」（第十六節），所以主當時所賜的這項勸誠也適用於我們每個人。

我向你們推薦這賜於一百六十二年前的啓示的每一字句，它在今日和在賜予啓示的當時都一樣適用。我敦促妳們都要閱讀它並加以沉思。

願神祝福妳們，我親愛的姊妹——多麼令我們感激的小女孩；憧憬將來美夢的年輕漂亮的女青年；未婚而有時感覺寂寞的單身成人姊妹，我向妳們保證，主並沒有忘記妳們；那些負著撫育家庭重任的已婚姊妹；妳們那些寡居和失婚的姊妹；及我們所愛護，尊敬和敬重的年長姊妹，願神祝福妳們有一切正義的渴望，有內心的平安和生活的歡樂，作為神的女兒蒙受祂永恆福音之光的祝福。■

## 討論建議

1. 救主在1830年賜給斯密愛瑪的勸誠也適用於所有姊妹。

2. 婦女不能妄自菲薄，輕視自己或低估自己的能力和才幹。讓每位婦女忠於她內在偉大而神聖的特質。

3. 教會的姊妹都是「精選的女子」，妳們已從世俗中出來，成為耶穌基督福音的分享者，妳們已作了選擇，只要過配稱的生活，主會讚許和提升妳們。

4. 主已賦予這教會的每位婦女重任：務必學習、作好準備、組織起思想、講解經文並在聖靈指導下勸人行善。

5. 培養快樂的態度和樂觀的心情，行走在信心中，在大自然的美景中得歡樂，在妳所愛之人的良善中得喜樂，在妳珍藏內心之永恆事物見證中得喜樂。

# 蓓茹雪西

## 在印度的愛與友誼

克魯西泰立

蓓茹雪西姊妹是法國巴黎支聯會社基龐多斯支會的教友，她在巴黎最高級的時裝店——迪奧、卡登、李奇等工作了二十多年，並為世上最富有的女人設計及裁製服裝。

從1986年起，這位活力十足、儀態優雅的姊妹運用那令人羨慕的職業做了一件大不相同的事情，她每年抽出三個月的時間為印度加爾各答郊區的貧民及孟加拉的孤兒服務，她將所有的積蓄以及法國友人的捐款都捐獻出來救助那裡的貧苦兒童，並得到當地善心人士的協助。

### 「我知道那裡有很多事要做」

雪西1974年到美國旅遊時接觸到耶穌基督末世聖徒教會，她參加的旅行團湊巧在總會聖殿廣場停留，聆聽大會堂唱詩班演唱，她說：「那讓我心靈澎湃。」她後來跟旅行團的友人說，能聽到這唱詩班的演唱是這次旅遊中最令她高興的事。

回到法國幾個月後，傳教士敲到她家的門，起初她並沒有興趣，直到其中一位自我介紹說來自鹽

湖城時，她想起了那次經驗，就問傳教士是否代表「那個合唱團的教會」，傳教士說是，她就讓他們進來並聽了他們所說的信息，幾個月後，她接受了洗禮，那時是1975年。

過了11年，即1986年7月，雪西姊妹第一次去印度，她說：「在假期中，我帶著幫助鄰人的念頭，來到加爾各答，我滿懷善意，帶了急救證書及裝滿藥品的幾個皮箱。」她以前曾聽過也讀過有關印度的情形，她說：「我知道那裡有很多事要做。」

她所救助的對象大多是加爾各答的老年人、嬰孩及殘障兒童。她說：「那裡有很多機會使我忙碌並拓展自己，夜間庇護所和濟貧院裡骯髒的衣物和床單要用水煮洗，膳食要預備好，病人要餵食並接受醫療照顧，垂死的人要洗身，並且需要溫暖和關愛以幫助他們平靜地離開人間，很多嬰兒要換尿布和餵奶，他們非常孱弱，所以會讓你想把自己的健康灌入他們體內。」開始時她在泰瑞莎修女所主持的育幼慈善姊妹會工作，後來又與其他團體一起工作。

雪西姊妹說：「我不是女英雄，我是在印度體





達雅清修院內曾受饑餓之苦和疾病侵襲的兒童（左）因蓓茹雪西姊妹的努力，現在比較健康並享有較好的生活。除了提供生活必需品外，她也教

導他們自立的原則。他們在進餐時間排成一列（右），菜色包括蔬菜、魚及蛋。蓓茹雪西姊妹（最右）停歇片刻，和清修院中的朋友米利合影。

驗愛與友誼。」

「是主派妳來的！」

雪西在第一次印度之旅中發現有家收容所有一百多位纏綿病榻的老人，她說：「只有兩位天主教傳教士在那兒照顧這些人，其中一位傳教士已經生病三天了。我和另一位義務工作人員到達後立刻捲起袖子開始工作，其中一位傳教士是泰瑞絲娜修女，她吻著我說：『是主派妳來的！』我也這麼認為。」

後來加爾各答郊外的比卡納鎮正逢炎熱的氣候，整個雨季洪水氾濫，貧困的情況簡直令人難以相信。

「但是我發覺在那裡仍有無限的希望，因為那裡的兒童仍知道如何歡笑，就像全世界的兒童一樣懂得嬉笑。」

雪西在那裡遇到了一對夫婦，他們在那裡工作了二十年，幫助最貧困的印度人能夠自立，她說：「他們已展開一項遍及全印度的福利計畫，我很幸運獲准參與這項工作。我建立了一所訓練中心，訓練14歲到17歲的女孩學習臘染，幫助她們培養一技之長，有一天能夠賺錢養家。」

雪西也以她在時裝設計方面的經驗訓練女孩製

作紙樣以及裁剪縫製她們自己的衣服，現在這些女孩都能為孤兒院中的兒童做衣服。

雪西也協助建立一所濟助窮困者的救濟站，並為那些人免費作醫療檢查，她表示：「在那裡，擁有微薄的人施助一無所有的人。」

#### 貝林堡的兒童

雪西發現原本是印度教徒沈思冥想的清修院現在已充當孤兒院。每所清修院收留一百多位兒童，年齡在5歲到12歲之間，他們的父母多因疾病、營養不良或被老虎攻擊而死，服務人員初到這清修院時，這些孤兒正處於饑餓狀態，許多人不是患有皮膚病，就是發燒、腸胃有問題或因缺乏多種維生素而罹患小兒軟骨症，雪西及其他工作人員努力了三個月，才使得大多數兒童接受明天將會有食物可吃的想法。孟加拉有八所類似的清修院，貝林堡有一所達雅（意即「快樂屋」）清修院，位於熱帶叢林裡。

雪西表示：「我最喜愛這所清修院，因為在那兒我了解了印度人的心，我覺得就像在家一樣。我教孩子們遊戲、唱歌和歡笑，他們教我睡地板、用手當湯匙吃東西、在屋內及神聖的地方脫掉鞋子，以及欣賞生命的本質——愛。」



雪西和這些小孩很快就建立了友誼，他們稱她為大姊姊雪西。她第一次到那裡就感染了副傷寒，她那群印度小朋友把她當作大姊姊般照顧，為她按摩手臂和腿以減輕該病抽筋的痛楚。

就在雪西1986年第一次來貝林堡的前幾個月，當地有個福利組織經營了一座養雞場，飼養120隻母雞，打算使每個人，即8所清修院共約八百人，每星期都有一個雞蛋可吃。對於只有米和叢林中挖出來的野菜可吃的他們而言，雞蛋是很有價值的蛋白質來源，可惜雪西到這裡時，這些雞都已奄奄一息。

### 「積少成多」

雪西說：「我回到法國後，決定如果再返回貝林堡，就要建個養雞場，因為這對那些孩子非常重要，當地貧困的情況令我耿耿於懷，我必須找出一個實際有效的方法再回去幫助他們。」

副傷寒使她療養了5個月才康復，但雪西說：「我的病稍有起色時，我就重新開始工作，以便存錢，但很快就發現只靠我個人的收入不夠，所以我向天父祈求幫助，我覺得應當將我的計畫告訴家人、朋友和其他教友。後來在我家中舉行的一個聚會裡，他們事前未經商議，就有許多人交給我一個個

裝著錢的信封，要我買食物、母雞及各種福利用品給那些兒童，他們對我的信任和愛心令我深受感動。」

後來，她將計畫告訴支聯會會長皮裘但以理，「他建議我寫信給支聯會教友，告訴他們我在貝林堡的計畫，三天之後，我收到一張支聯會開的支票，這令我激動不已，這筆錢是經由支聯會「積少成多」活動而來的，是一次支聯會禁食籌募禁食捐獻，救助世界上不幸者所累積到的。支聯會領袖現已決定將這筆錢用於養雞場。」

隔年9月，雪西回去貝林堡，同時買了120隻生過蛋的母雞，120隻再5個月就會生蛋的小母雞，以及養雞場的建築材料、一年的飼料及30隻蛋鴨，這些鴨的排泄物可餵養附近池塘裡的魚，剩下的錢所買的奶粉可供那些小孩吃六個月。

雪西也向法國養家禽專家請教如何經營養雞場，由於有專家協助，貝林堡的這些母雞現在可生出硬殼的蛋，在這裡這是前所未有的事。

經由這次解決饑餓的緊急行動，雪西教他們自立的原則，她說：「現在這些孩童都擔負起好好料理養雞場的責任，他們撿拾並計算生出來的蛋；即使是最年幼的孩子，也分配到工作；他們學習對彼此負責——因為一座清修院裡有一百位院童卻只有兩位大人和三位殘障的廚子照顧他們而已。」



在貝林堡準備食物一景(左)，食物包括院童種的蔬菜。現在正餐除了咖哩飯以外，院童(右圖)在星期日都有雞蛋吃，這些蛋

是蓓茹雪西姊妹用她家鄉巴黎支聯會教友捐獻的錢買的，她也買了鴨子，穀物及建造養雞場的材料。



### 自立的開始

從第一次探訪後，雪西每年回貝林堡兩次，用她自己的儲蓄和巴黎、斯特拉斯堡等地友人的捐款，持續進行她的福利計畫。有時她獨自工作，有時與當地的組織配合，或與義務工作人員一起努力，這些義工包括一位印度婆羅門教徒達梭利特，他放棄了富有的生活來幫助最低下階層的人，另有一位天主教教士葛藍金選擇與最貧窮的人一塊生活，所有這些善意的付出都發揮了及時的效用。

每次雪西回到該地，都看到進步的情形，未曾開墾的土地已經成為菜園；最初因為沒有任何工具，小孩們用棍棒掘地，現在則有一些鏟子和鶴嘴鋤可用。附近的一個池塘裡已放了一些魚，雖然現在稱為養魚場還嫌太早，但每年的魚獲量已有 240 公斤，每位孩童平時都能有蔬菜吃，也能常常吃到魚。

村民鑽了一口井，巴黎一個支會的青少年籌錢為他們買了一具抽水馬達，該村子的居民超過 1500 人，有一間可接納村外病人的配藥所，現在有第二個飲用水接水口，排隊接水的隊伍減短很多，一些傳染病也因而減少了。

貝拉里有一所由婆羅門教徒達梭利特和村民合力建成的配藥所，自從 1986 年 9 月公路通車後，配

藥所每月有三千多位病人，日間育嬰房也成立了，可容納 25 位營養不良的嬰兒，每位嬰兒的母親每星期可從護士那兒收到一張嬰兒健康檢查表及 250 公克的奶粉，使得幼小的生命得以保全。

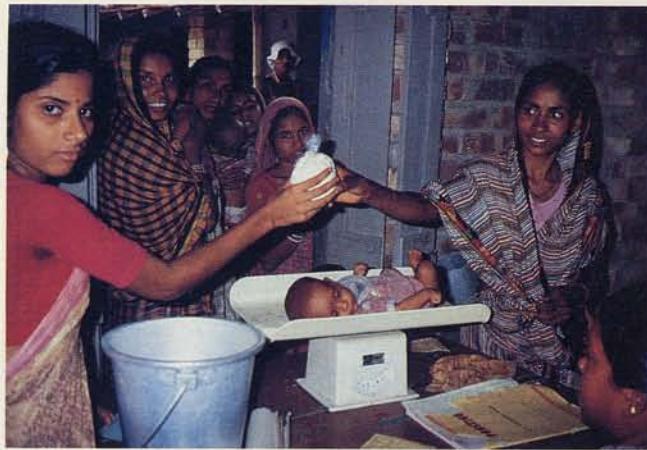
在貝拉里，村民又建了一所學校，無論大人、小孩、男人、女人都搬運磚塊協助興建學校。

這些福利救助工作、建築，以及老師、廚師的所有經費都是雪西姊妹籌募的，他們在為自己同胞的福利努力貢獻時，部份村民同時也有了收入。

1988 年 11 月，有 35 戶最貧困的家庭被挑選出來學習經營家庭養雞場，每戶都配得兩隻母雞、一隻公雞，一年之後，那些能夠忍著餓不吃掉所飼養的雞的家庭已飼養出 30 多隻母雞，賺得的經費可用來買米、買藥、買書及衣服，這是自立的開始。

### 協助尼泊爾無家可歸的小孩

1989 年，雪西的一位朋友，拉伯福朗柯神父請她設法籌建房屋、學校、配藥所及農場以幫助尼泊爾的尼泊爾根傑鎮 45 位無家可歸的小孩，其中 21 位眼睛失明。雪西從孟加拉出發到尼泊爾評估他們的需要，回到巴黎後設法籌募所需要的基金，但未成功，後來幸而發生一件事，才挽回了這項計畫，雪西將之歸功於天父的慈愛。



貝拉里設置日間育嬰房後(左)救活了許多生命，那些嬰兒的母親每週都收到一份嬰兒健康檢查表及 250 公克奶粉。

20,000份臘染聖誕卡  
(右)訂單可幫助在比  
卡納訓練中心的女孩  
獲得一份收入。

蓓茹雪西姊妹說一位婦人的臉使她永難忘懷(最右)，她帶著一位虛脫、氣色難看的小孩來到配藥所，哀求著：「請救救我的孫女！」

雪西的住家靠近巴黎商業區的郊外，地理位置甚佳，有位房地產經紀商開出很高的價格要買下它，雪西立刻同意賣出，然後她再買一棟較便宜的房子，雖然她手頭並不寬裕，卻把省下來的差額都充作該計畫的基金。1990年，籌建的房屋和學校終於建好，雪西現在必須為配藥所以及農場籌措基金。

她熱切希望那些小孩都可以吃飽去上學，也希望那裡有更好的系統供應飲水及處理污物以防止疾病蔓延。她有著夢想和期盼：如果僅以這麼少的錢及人手就能產生這麼大的改變，那麼以更多的資源來做必將產生更可觀的成果。

### 滋潤靈魂

雪西姊妹的服務工作並不只限於他們的世俗福利，「一旦人們有了足夠的食物和衣服，就會開始對福音有所回應。」她正在學習孟加拉語，並以孟加拉語節錄摩門經，印了好幾份送給想瞭解教會的人。

雪西姊妹本身的例子就是最有力的教導。曾任地區代表的巴黎支聯會教友愛福拉說：「她遵守教會的福利計畫原則，也遵照印度的法律，藉由當地政府機關的配合而成果豐碩，因此教會在那裡享有很好的聲譽並且穩定成長。」

雪西略帶感動地回想起孟加拉的非摩門教友為她向當地機關解釋：「她決不會做任何不誠實的事，她是一位摩門教徒。」

雪西說：「主時常為我打開門，加爾各答海關人員曾經容許我攜帶比其他義務工作人員多一倍的醫藥進來，而且我曾在完全客滿的班機起飛前一分鐘獲得最後一個座位，有許多次我從那些通常看起來不太樂意幫忙的官員那裡得到同意和許可。如果那是主的旨意，我只需要做我的部分，主會完成祂的部分。」

每次要離開巴黎回到孟加拉，她都會要求一個聖職祝福來帶領她在孟加拉的全部時間。

### 開始綻露希望

當然，她知道窮困者的需要很龐雜，需要成百的學校、抽水機、育嬰房、養雞場、配藥所、公用廁所、衛生學老師及衛生設備來減輕現有的苦難並促成未來更人道的生活。但是如同她常重覆的：「已完成的看似很少，但已經很多了。」未來是光明的，希望開始綻露。雪西在貝林堡和貝拉里的朋友已覺得事情有轉機，饑餓和疾病的惡性循環將可打破，他們已有勇氣來幫助自己。

雪西在巴黎支聯會曾擔任支聯會女青年會長、



支會兒童會會長及婦女會會長，那裡的教友愈來愈投入這個計畫。1988年及1990年，支聯會的教友向在比卡納鎮訓練中心受訓的女孩子訂購臘染的聖誕卡（小型的美術卡片），使受訓的女孩從工作當中獲得酬勞，另外有些朋友也買了一些圍巾、手帕、壁飾，這些東西上都有比卡納鎮製作的精美臘染圖案。

巴黎支聯會的兒童將他們的玩具送給孟加拉的兒童，而青年們則與清修院的兒童通信。

巴黎支聯會會長皮裘但以理表示：「我們知道這是教導教友的好機會，尤其是男女青年。感謝雪西姊妹的努力，使我們的小孩和青年可以有機會更加感覺到所蒙受的祝福，並且了解積少成多的道理。」

每次雪西返回巴黎，就向她在巴黎及斯特拉斯堡的朋友報告福利計畫的進展以及基金使用的情形，他們在聽報告時，都帶著感謝的心情，了解到在世界一個遙遠卑微的角落裡，有些人的生活已獲得改善。

她所說的故事和孩子（如：米利、拉諾、土魯、西瑪、波拉、奧第等人）及有關負責的大人（如：蘇客西、尚達、露西、米諾第）的照片，使這些抽象的慈善計畫活生生地展現出人性的惻隱之心和手足之情。

### 「請救救我的孫女」

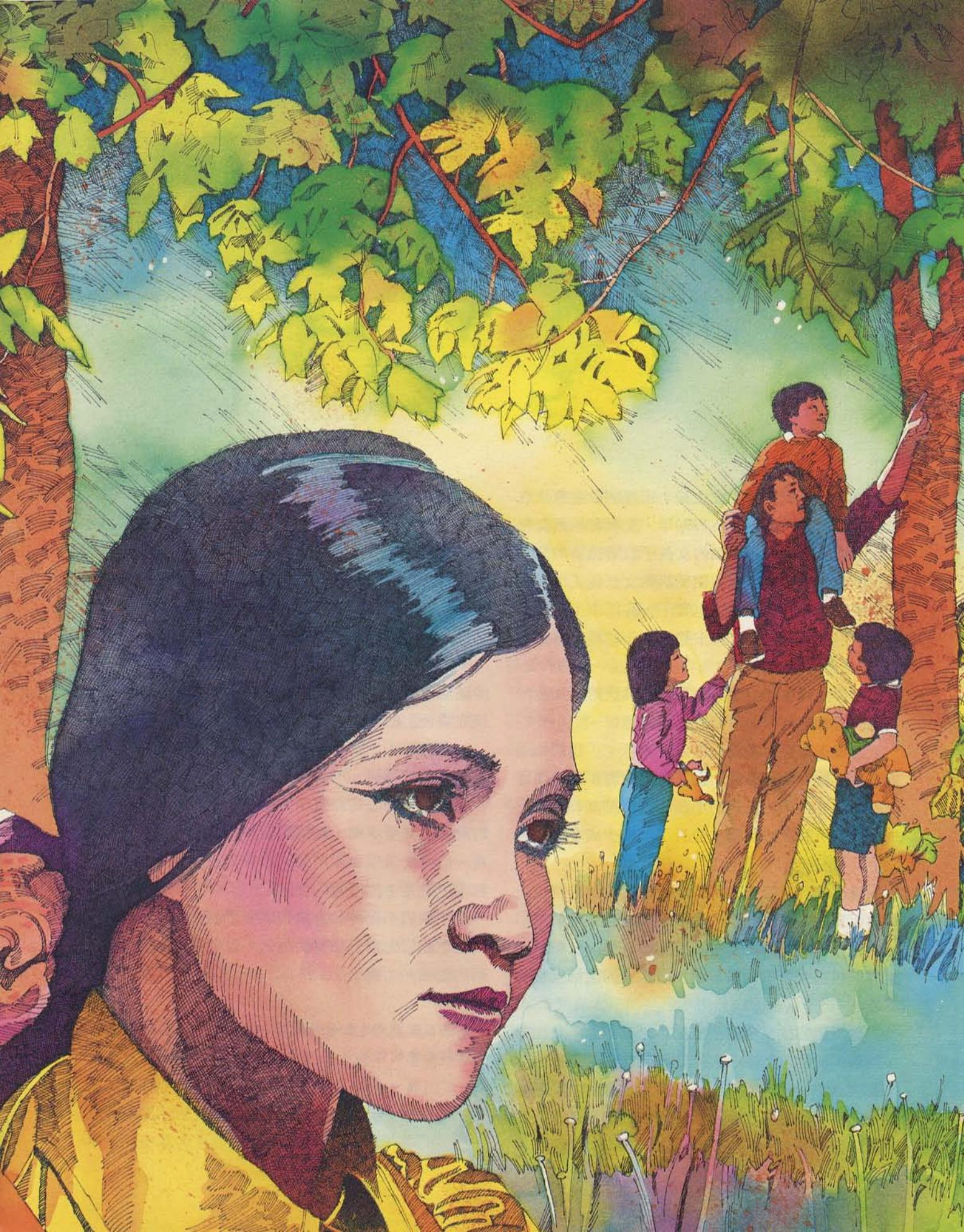
有人問雪西是什麼原因促使她努力工作時，雪西說有一位婦人的臉使她永難忘懷，當時這位婦人帶著一位已虛脫、氣色難看的小孩來到配藥所，哀求著：「請救救我的孫女！」

雪西也常想起在貝林堡見到成群的印度小孩很虔誠地作禱告，沒有大人在旁督促，那些貧窮的小孩在靈性上的富足使她深受感動。

雪西說：「我們每個人來世上都負有使命，而且對我們的鄰居，不論遠近都有責任。我們不能漠不關心，我們因認識真理、認識我們和天父有密切的關係而蒙受祝福，就我而言，這就是我最大的資產，而確使這項資產增值的最好方法就是為他人服務，這就是生生不息的愛。」

「我們不要等教會來告訴我們該如何行善，如果我們能忘記自己來幫助他人，我們將獲致意想不到的祝福。」 ■

克魯西泰立弟兄是教會的翻譯人員，是法國巴黎支聯會，托斯支會的教友。



# 天上的窗戶

關八重子

我和家人在日本阿爾卑斯國家公園玩了一天，這座公園位於日本北阿爾卑斯山脈之中。我的小孩很興奮地跑來跑去，我則因肚裡正懷著第四個孩子，而覺得很疲累靠在樹下休息，抬頭望著那蔚藍的天空，我開始想起我們的財務問題，我的心情變得沈重起來，不禁失聲痛哭：「主啊，我們繳付了十足的什一奉獻，我們犧牲了這麼多，天上的窗戶何時才向我們敞開，使我們的重擔得以減輕？」

我全心全意地祈禱，然後轉過去看到我的先生和孩子正在一起遊戲歡笑，這種景象看起來是如此安詳美麗。剎那間，聖靈為我作了見證，讓我知道我的祝福是豐盛的，我的家庭是天父所能賜予的最大祝福。

從17歲受洗以來，我最大的願望是有一個充滿愛的家庭，現在我的願望已實現，我有一位溫柔的丈夫和一個溫暖的家庭，我絕不可忘記感謝神賜給我這珍貴的寶藏。

甘賓塞會長曾經說過：「家庭或家人是我們的根基，……兒女與父母彼此相愛，彼此依賴；那就是主要我們生活的方式。」（1974年10月總會教友大會）在全永恆中和我的家人生活一起是我的目標，我已將這個目標刻在心版上。

我那三歲大的兒子經常問我：「媽咪，你在哭嗎？」我抱住他說：「是的，親愛的，因為我有這麼美好的家庭，我禁不住喜極而泣，讓我們向天父說『謝謝祢。』」■

吉  
庚  
福  
鹿  
珊



## 賈納馬文

黃麗珊實在不想離開她在菲律賓的家鄉馬洋托克和她的家人；她有幾位朋友正在申請到沙烏地阿拉伯做褓姆，她們告訴她如果被錄用，將可賺得大筆的錢寄回家，25歲的麗珊認為她不可能會被錄取，而隨手寫了一張申請表，一個月後，她竟獲悉有位沙烏地阿拉伯王子要僱用她！

王子的秘書來迎接她時，麗珊仍不是很願意接受，這位秘書無法了解為何她還這麼猶豫。

他說：「能為王室服務是很光榮的事！」

她回答：「但我不想，我在這裡很快樂。」

「為什麼？妳在這裡的工作是什麼？」

她說：「我在工廠工作，我過的很愉快。」

「你不想要更高的薪水嗎？」

離家愈遠，她愈害怕，「我不敢相信他們會讓一位在菲律賓默默無聞的女孩去為王子工作！」

她回答說：「不，我不需要更多的錢，我很快樂。」

這位秘書堅持說王子已經選了她，而且不會接受其他人，他已為她準備好護照。麗珊在這樣的壓力下，終於同意去，她很快坐上了一架飛往沙烏地阿拉伯的飛機。

離家愈遠，她愈覺害怕，她懷疑這是否只是個無情的笑話，「我不敢相信他們會讓一位在菲律賓默默無聞的女孩去為王子工作！」

那座華麗無比的宮殿更令她震驚，麗珊從未見過這麼奢華的房子，她見到十九歲的美麗王妃（王子的眾多妻妾之一）以及她將負責照顧的小公主，她只有兩歲大。

王妃的女兒只會阿拉伯語，麗珊用英文問王妃：「我如何和她說話？我不會說阿拉伯語。」

王妃回答她：「妳必須學。」大學畢業的麗珊於是開始和家庭教師學阿拉伯語。不到三個月，她就能說流利的阿拉伯語，因此王子請她教他女兒英語和阿拉伯語，更因為她現在身兼褓姆和家庭教師，而加了她的薪水。

麗珊很快就習慣新的生活方式，她說：「我覺得像位王妃，我不需要洗燙衣服、煮飯或做其他事情，只要照顧、教導小孩。」她有輛豪華的汽車和專屬司機，平常與王子、王妃們、王子的小孩、褓姆們坐在長桌旁共同享用精緻豐盛的食物，她差不多每天都要與王子談論她帶的那小公主的學習成績及進步情形。

麗珊有很好的收入，她寄錢回家，改善家人的居家環境，她也學會花錢買很多新的衣服、昂貴的珠寶或其他奢侈品，她說：「我想要什麼，就買什麼，而且我不買便宜貨！」

三年之後，麗珊有一個月的假期回到菲律賓，她發現她父母及兩位姊妹都加入教會，她也同意聽聽傳教士講的課程，但上了四次課後，她告訴傳教士她沒有什麼感覺，也不想繼續上課。「有了奢華的生活，我不認為需要再有個靈性的生活。」但為了某個原因，她決定將摩門經及教會小冊子一起帶回沙烏地阿拉伯。

麗珊要再進入沙烏地阿拉伯國境時，機場官員發現她行李中這本摩門經並且告訴她不能帶入

境，她說：「我將附於護照的信給他看，上面說我可以帶進任何想帶的東西。這位官員打電話給王子，王子要和麗珊說話：「那本書對你真的很重要嗎？」她回答是的，王子便准許她帶進來。

那天晚上，麗珊開始閱讀摩門經，她注意到傳教士標出了一些章節，特別是摩羅乃書10:4-5，她說：「我開始感興趣，我知道如果要明瞭這些經文，就必須求問神，因此我禱告求問神。每天早晨有種感覺鼓勵我去讀摩門經，我也每天安排其他的時間去讀。我明白它確實能在靈性上幫助我，我覺得與神更為接近，我的生活也不一樣了。」

麗珊激動地寫信給家人，告訴他們她已漸漸有見證了。他們送給她一卷他們開家人家庭晚會時製作的錄音帶，包括聖詩和見證，她母親和父親的見證最令她感動，她說：「他們的見證提昇我的靈魂，讓我哭了又哭」。

還沒過完一年，她想再回家去學習更多的福音，但王妃不給她任何假期，並提醒她她前不久才放過假——而她已答應再留三年。

她說：「所以我請求王子同

意，我真的哭了。」王子同意，但她必須在一星期後回來，為了保證她會回來，她只能帶走四件衣服，其餘的新衣服和所有她在那幾年賺得的東西都必須留在沙烏地阿拉伯。

回到菲律賓的家，麗珊又與傳教士見面，「我告訴他們雖然我以前沒有興趣，但我在讀摩門經時，有了不同的感覺。」

傳教士第二次去看她時，要求她作禱告，「我心裡有種溫暖的感覺，我開始哭泣，所以一陣子無法繼續作禱告，我感到我所有的罪，我感受到自從讀了摩門經後所知道的快樂，我覺得我真正是天父的女兒，我真的是重要的人。祈禱後，我告訴傳教士我想要立刻受洗。」

他們回答說：「不，黃姊妹，我們的課還沒上完。」幾天之後，在1988年4月9日那天，她受洗了。

從那時起，麗珊對於沙烏地阿拉伯的奢華生活不再感興趣，她說：「我覺得我在菲律賓這裡有事要做，我留在這裡愈久，就愈覺快樂；我覺得快樂是因為我已知道生命的重要——不只是今生，還有來生。我已知道家庭是

重要的，而且我發覺必須把神放在其他事情的前面，我應該事奉神。

「我也學習到金錢不能使我快樂。在沙烏地阿拉伯，我珍愛所有的奢侈品，但在加入教會後，我了解到那些東西是空洞的，對我毫無意義。在教會中我做的每件事情所帶給我的快樂都勝過那些東西，所以我必須放棄那些東西。」

幾天以後，王子從沙烏地阿拉伯打電話來，因為孩子在等她回去。

她告訴王子：「我想延長我的假期。」

王子說：「但我們要你回來，孩子要你回來。」

麗珊說：「我真的想念這孩子，我想要我的工作，但又覺得在這裡有事需要我去做。」

王子問道：「什麼事情？」

麗珊告訴他她想為教會傳教，大概有兩年不能回沙國，王子確信她是認真的，就准了她的請辭，他說：「兩年後你可以回沙國，但王妃不能等。」

一個月後，麗珊獲悉王子已經另外僱了褓姆，這位新的褓姆和她通過幾次信，告訴她孩子的

在為全部時間傳教作準備時，麗珊（右起第三）擔任支聯會傳教士。星期一預備日，她和其他支聯會傳教士、全部時間傳教士一起用午餐。



近況和學習情形，「這位小公主總是問我何時要回去。」

麗珊在家鄉擔任過兒童會教師、兒童會會長及支聯會傳教士，她在一家銀行工作以賺取未來傳教所需的錢，「如果我可以把以前所花的錢都帶回來，啊，我會有一大堆！我以前真是瘋狂，真的很瘋狂！」

就在她受洗後一年，她在馬尼拉聖殿接受恩道門，兩個月後，1990年6月，她接到傳教召喚，目前她在菲律賓國內傳教。

人們問她為何要為了傳教而放棄這麼多，「我告訴他們，我現在比以前更快樂。」

他們問：「真有那麼好？」

她回答說：「是的，真有那麼好。」

她傳教後的計畫是什麼？

她說：「我想去任何天父要我去的地方，如果天父要我再回沙烏地阿拉伯，那就是祂要我去的地方。」

但她不能確定，「我曾有過奢侈的生活以及奢華的物品，當我有許多錢時，我不認識神，我不知道耶穌基督，我所要的就是買所有我喜歡的東西，但我了解那些東西對我不重要，還有些東西更寶貴、更有價值。」

她說：「我現在希望過簡單的生活，我希望事奉天父，祂愛我，我也愛祂。」 ■

# 一位墨西哥 先驅者 的生活

羅哈斯奧古斯汀



2,500多名墨西哥末世聖徒於1989年6月25日在墨西哥市南邊10公里處聚會，慶祝墨西哥迪卡柯支聯會成立；這是該國第一百個支聯會。羅哈斯費西雅也在這剛成立的支聯會內，她已 106歲，是墨西哥最老的教友，她成為教友後第88年，教會在墨西哥進入另一個里程碑。

費西雅姊妹過世一個半月後，迪卡柯支聯會會長路易菲力浦告訴那些參加喪禮的人這是另一個歷史時刻——一位墨西哥先驅者已逝世。

費西雅姊妹在1889年和1901年間開始參加末世聖徒教會的聚會，那時教會關閉了墨西哥傳道部，使得墨西哥的教會領袖很少獲得總會當局的指導，許多單位偏離了標準的教義和行事方法。那時費西雅姊妹和她的家人還不是教友，他們參加迪卡柯分會。

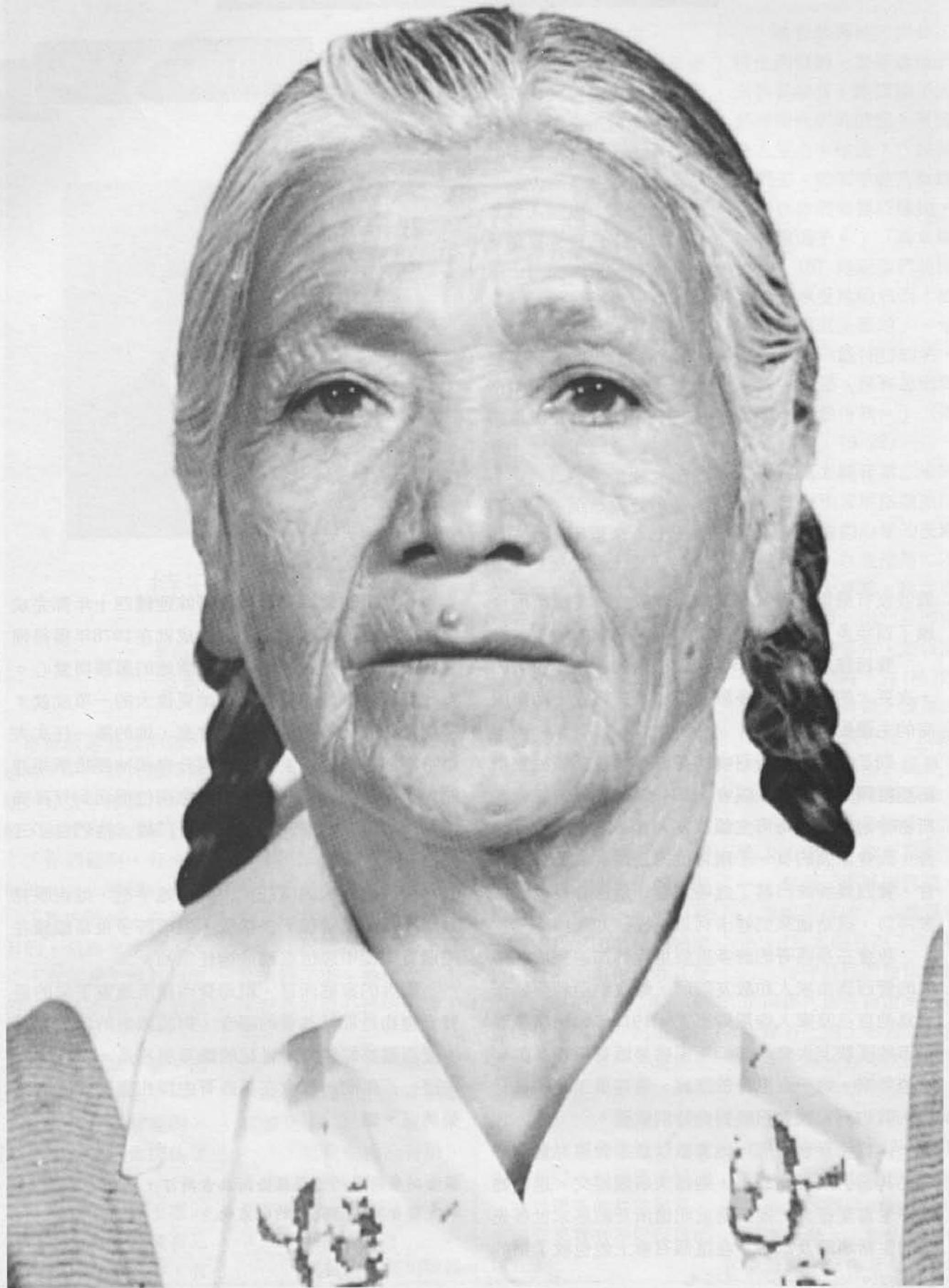
當傳道部再度開啓，會長鄧易艾蒙於1901年來到迪卡柯重建這個分會時，分會領袖羅哈斯胡連弟

兄起先並不同意，但後來終於同意，並由鄧易會長於 8月18日重新為他及其他75人施洗，一個月後，鄧易會長為費西雅及她的父母、祖父母施洗，從那時起，費西雅姊妹致力事奉主。

她想起迪卡柯分會再度與總會接觸後，人們開始加入教會，很快地首批全部時間傳教士抵達，費西雅的父母在住處加蓋一個房間讓傳教士住，當教友人數增多，教友和傳教士努力工作來買地建教堂，費西雅是其中一位，她也幫助奧松巴地區附近的傳教士的住宿、衣服及食物，她在墨西哥傳道部及會長家工作。

在傳道部會長家工作期間，美國傳教士教她用西班牙語及英語唱聖詩，後來她加入有名的迪卡柯唱詩班唱歌直到過世前幾年。

1910年，墨西哥發生內戰，停停打打到1930年代。1913年 8月美國傳教士被迫離去，這裡的教會領袖又要靠自己了，幸而當時已有很好的基礎，內



戰並沒有嚴重阻礙當地聖徒管理教會；這種情形持續了四年多。

費西雅姊妹在1936年親眼目睹教會在墨西哥的一次更大的分裂，很多教友組成第三議會，而與原有的主體脫離。

到了1942年，新召喚的墨西哥傳道部領袖皮爾斯亞維開始設法消除誤會，1946年總會第八任會長斯密喬治在墨西哥市主領教友大會，呼籲教友再結合，大會期間約有一千兩百位第三議會成員重返教會，費西雅姊妹出席了這場大會，斯密會長也去她家拜訪，這是他來到迪卡柯最先探訪的家庭。

教會在墨西哥的許多重要里程碑加速完成，年邁的費西雅由家人和教友陪同，數次到亞利桑納聖殿為她自己及家人作聖殿事工。1972年她出席墨西哥市地區教友大會，1983年出席墨西哥聖殿奉獻。這些年來，她一直獻身於家庭、傳道事工及教會召喚，其中兩項教會召喚對她特別重要。

作為兒童會教師，她喜歡以故事教導兒童福音，尤其是引用舊約故事，她每天研讀經文，也使她的學生喜愛經文，她經常就記憶所及細述末世各先知的生活事蹟及故事，在這個召喚上她也教了她的孫兒女。

作為探訪教師，費西雅姊妹連續四十年都完成了百分之百的探訪，她的這項成就在1978年獲得婦女會及傳道部領袖的讚揚，感謝她的服務與愛心。

費西雅姊妹的兒孫記得她更偉大的一項成就：將她家庭五代的子孫帶到教會來，她的第一任丈夫羅哈斯阿尼斯托是早期迪卡柯分會領袖羅哈斯胡連的兒子，他們有六個孩子，其中兩位都活到兒孫滿堂；她的第二位丈夫名叫羅沙斯門維，他們生了三個孩子。

費西雅姊妹的兩任丈夫都比她早逝，她親眼見到許多孫子及曾孫子去傳教，她的許多後裔繼續在墨西哥聖徒中忠信服務並擔任領袖。

對她的家庭而言，祖母費西雅所遺留下來的最寶貴禮物是耶穌基督的福音，對認識她的教友而言，費西雅姊妹將近一世紀的謙卑服務是一項珍寶；在這一百年間，教會在墨西哥由掙扎奮鬥一直到繁榮興盛。■

羅哈斯費西雅的曾孫羅哈斯奧古斯汀，現在是墨西哥伊察支聯會闢得瑪支會的副主教。

## 區域會長團信息



## 持守到底

李伯特莫林長老  
亞洲區域會長

耶穌教導撒種的偉大比喻時，一大群人湧向祂，祂只好上了停靠在岸邊的船，群眾則留在岸上。

「你們聽啊，有一個撒種的，出去撒種。」

「撒的時候，有落在路旁的，飛鳥來喫盡了。」

「有落在土淺石頭地上的，土既不深，發苗最快；

「日頭出來一曬，因為沒有根，就枯乾了。」

「有落在荆棘裡的，荆棘長起來，把他擠住了，就不結實。」

「又有落在好土裡的，就發生長大；結實有三十倍的，有六十倍的，有

一百倍的。」（馬可福音4：3-8）

救主私底下向十二門徒和其他人解說這比喻時，作了下列說明：

「撒種之人所撒的，就是道。」

「那撒在路旁的，就是人聽了道，撒但立刻來，把撒在他心裡的道奪了去。」

「那撒在石頭地上的，就是人聽了道，立刻歡喜領受；

「但他心裡沒有根，不過是暫時的；及至為道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。」

「還有那撒在荆棘裡

的，就是人聽了道，

「後來有世上的思慮、錢財的迷惑，和別樣的私慾，進來把道擠住了，就不能結實。」

「那撒在好地上的，就是人聽道，又領受，並且結實，有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。」（馬可福音4：14-20）

撒種的比喻普遍說明聽了福音的人在內心與生活接受福音的方式。這比喻將接受福音的人分為四種：

(1) 「在路旁」接受福音的，雖然福音感動他們的心，但還來不及用福音來改變生活，撒但就立刻把它奪走了。

(2) 「在石頭地上」接受福音的，他們歡喜領受，卻因為「心裡沒有根」，不過是「暫時的」，一旦為了福音而遭遇「患難或逼迫」，就放棄了。福音沒有在他們生活中結出果實。

(3) 「在荆棘裡」接受福音的，意指他們要開始過福音生活時，就經歷一番掙扎，因為他們過度思慮世俗的事物，並且受了「錢財的迷惑」及「別樣的私慾」而「把道擠住了」。結果這些人毫無受益，因為他們沒有持守那道。

(4) 「在好地上」接受福音的，他們歡喜領受，並且憑著他們的勤奮，使福音果實有不同程度的增加。

基督教導祂的使徒，給他們權柄，並差遣他們去教導福音。祂描述了人們接待他們的情況，著實令人灰心。祂說：「我差你們去，如同羊進入狼群，所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。」（馬太福音10：16）祂說他們將因為願意承受祂的名而「被送到諸侯君王面前」，他們將「……為（祂）的名，被衆人恨惡，惟有忍耐到底的，必然得救。」（馬太福音10：18-22）

在馬太福音第二十四章，救主預言耶路撒冷即將毀滅，他們心愛的聖殿要被破壞，以及祂第二次來臨前的大災難。祂在橄欖山上坐著，向門徒啓示這些重大的事件，並告訴他們，他們將「為（祂）的名」陷在患難裡，受萬民憎恨，甚至被殺害。祂說人們會彼此陷害、恨惡，且有假先知起來迷惑衆人，「因不法的事增多，許多人的愛心才漸漸冷淡了。」然而，耶穌應許道：「忍耐到底的，必然得救。」（馬太福音24：9-13）

持守到底的最佳典範是保羅。他在傳道時，遭人鞭笞，遇上船難，經歷許多苦難並且多次被出賣。他親眼目睹他在中亞辛苦建立的教會陷入叛教狀態，衆多教友離開神的羊圈。即使他在羅馬等待受刑時，仍寫信給他傳教的同伴提摩太，勸勉他「同受苦難，好像基督耶穌的

精兵。」(提摩太後書2：3)他陳述自己所遭遇的困難，並作結論說：「所以我為選民凡事忍耐，叫他們也可以得著那在基督耶穌裡的救恩，和永遠的榮耀。」(提摩太後書2:10)

尼腓人受到明白教導，要在福音生活和服務兩方面持守到底。

「在那天，那些力求使我的錫安出現的人有福了，因為他們必將蒙得聖靈的恩賜和力量；如果他們持守到底，他們在末日必被高舉，並在羔羊永恆的國度中得救；……」(尼腓一書13：37)

在尼腓有關贖罪的教訓中，他教導說：

基督「吩咐所有世人必須悔改，奉祂的名受洗，具有對以色列聖者完全的信心，否則他們不能在神的國度中得救。

「如果他們不肯悔改而相信祂的名，奉祂的名受洗，並持守到底，他們必被定罪；因為主神，以色列聖者，已這樣說過了。」(尼腓二書9：23-24)

有關永生的資格，尼腓的偉大教導及摘要說明是所有經文中相當振奮人心的一部分。他三度說明要跟隨那位「活著的神的兒子」的榜樣，以便獲得永生(尼腓二書第31章)。當救主復活後向尼腓人顯現時，說道：「.....你們要仰望我，並持守到底，這樣你們必能活命；因為那持守到底的，我必賜給他永生。」(尼腓三書

15：9)

持守到底的要求是一項永恆的福音原則。先知斯密約瑟在這一豐滿福音期所獲得的啓示有一項共同主題，那就是必須持守到底。早在1829年6月，主透過先知斯密約瑟向惠特茂大衛啓示並應許他(後來成為摩門經的三位見證人之一)：「.....並且，如果你遵守我的誠命並持守到底，你必獲得永生，那恩賜是神的一切恩賜中最大的。」(教約14：7)

考得里奧利佛獲得同樣的應許，惠特茂大衛也再次獲得這應許(教約18：22)。這是對全體教友的再度保證；同時也是嚴厲的警告。在通往永生的道路上只有部分的努力是不夠的。教會成立之初，最令人傷心的一件事就是惠特茂大衛離開了教會。

在人生道路上，我們會遇上一些虛假的朋友，引誘我們偏離窄而直的道路。想想在主面前為人正直的約伯，他的困難足以代表當時國家的困難。他在撒但手中受盡折磨，「從腳掌到頭頂長毒瘡」(約伯記2：7)。他妻子看著忠信的約伯這般淒慘，懷疑他為何在這樣可怕的遭遇中仍可持守他的純正，並勸他「.....你棄掉神，死了吧」(約伯記2：9)。但約伯的苦難才正開始，接踵而來的苦難使他生平第一次如此深入探索他的靈魂。在面臨肉體的痛苦、疾病的摧殘，以及失

去家人、朋友和名望之際，他仍持守住道並且有堅定不移的信心。他在極度受苦時所作的見證，是經文所記載的最振奮人心的見證之一：

「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上；

「我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神；

「我自己要見他，親眼要看他，並不像外人；我的心腸在我裡面消滅了。」(約伯記19：25-27)

約伯持守他的純正，拒絕他妻子和密友的錯誤勸告。主因為約伯的純正而使他受尊榮，祝福他擁有比以前更多，並賜給他雙倍於往日的財富和名望，然後約伯「.....日子滿足而死」。約伯以非凡的眼光看待他所有的苦難，他談到主：「然而他知道我所行的路，他試煉我之後，我必如精金。」(約伯記23：10)

殉道的阿賓納代對邪惡的諾亞王的祭司演講，說救主將被「.....釘在十字架上，被殺害，他的肉身甚至要變成從屬於死亡，子的旨意必在父的旨意中被吞沒。」(摩賽亞書15：7)這對我們而言是多麼有力的榜樣，我們的行為完全嚴格遵從福音原則，我們的旨意「在(救主)的旨意中被吞沒」。這番努力有助於我們在塵世生活中好好持守到底。人們所講述的最令人悲傷的故

事就是有人沒有好好持守卻半途而廢，以致失去，或得不到保留給忠信者的冠冕。一個大學生不管多麼優秀，若沒有修完必修的學分，就得不到大學授予的學位，沒有資格獲得大學所頒的蓋上校印的畢業證書，以證實他配稱獲得他所選擇的學術訓練的所有榮譽和特權。

有太多人半途而廢；剛開始追求過配稱生活的年輕男女，遇到了困難就中斷；因為某人升遷得比他快，年資不符或者上百個其他的理由，當初的目標就拋諸腦後了。根據學校的報告，「輟學者」為數不少，他們沒有盡學生應盡的本份，連中學的畢業證書都拿不到。成千上萬的人上了大學卻沒有資格取得學位。其他成千上萬在亞洲和世界各地的人接受我們傳教士的教導，他們獲得見證、受洗並被證實，因而踏上窄而直的正義之路，朝著永恆酬賞邁進。但由於撒種的比喻中所敘述的理由，他們的決心減弱，撒但把「撒在他們心裡的道奪了去」，他們就倒在路旁。其他人「心裡沒有根，不過是暫時的，及至為道遭了患難或是受了逼迫」，就中斷努力，走向世俗的道路。有些人則是受「世上的思慮」和「別樣的私慾」牽絆，鬆開握住鐵桿的手，迷失道路而結不出果實。那些過著忠信生活而持守的人會有豐盛的收穫，並

# 兒童美術 展覽會

全世界的末世聖徒兒童可提供他們的美術作品，參加在猶他州鹽湖城的教會歷史及藝術博物館所舉辦的國際展覽會，展覽會自今年10月9日到明年2月7日。

策劃此次展覽會的博物館副教育長納德珍妮佛說：「此次展覽會的目的是鼓勵兒童發揮創作力來表達家庭的重要。我們希望見到各類描述家庭活動的作品，如一起工作、遊戲、上教會、上市場等，題材包羅萬象。」

五歲到十一歲的兒童都可參加，可用蠟筆、鉛筆、水彩筆、炭筆、油墨、拼貼或其他美術用品作畫，每位只限提供一幅作品。作品規格應小於35公分X 28公分，作品背面應清楚寫下兒童姓名、年齡、住址、所屬支會(分會)和支聯會(區會)。

參賽作品在今年7月21日前寄至教會發行中心，以運送到鹽湖城；亦可在8月7日前寄至：

Church Museum of History and Art  
45 North West Temple St.  
Salt Lake City,  
Utah 84150 U.S.A.

參賽作品將成為博物館財產，不退還作者。■

將接受勝利的冠冕。

偉大的傳教士保羅在生活中面對迫害和艱難時，表現出完全的忠信，難怪他會說「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」（提摩太後書4：7）靈使他確信：「從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的，不但賜給我，也賜給凡愛慕他顯現的人。」（提摩太後書4：8）

一位研究保羅生平教訓的學者說道：

「因此，持守到底有兩部分，歸信福音也許要面對肉體或精神上的折磨，但是也經常需要有勇氣去避免低俗的享樂以及貪圖不正當的「成功」。正如耶穌所說：「那門是窄的，路是小的。」（馬太福音7：14）抗拒誘惑和鍛鍊鬆軟的肌肉一樣不簡單。道德及肉體方面的努力起初都會帶來痛苦，但是隨著力量的增強，就會帶來極大的喜悅。保羅的教導開啓了一條道路，使人得以走向悔改、洗禮、找尋到真實的教會，以及忠信地遵守神所定的正義與愛的律法。保羅的榜樣顯示分享、寬恕、鼓勵，以及在所有事情上做榜樣的方法，這方法雖困難卻會使人歡欣。在羅馬的保羅或者在利巴地監獄的斯密約瑟都證明了極大的困難會是靈性極大進步的機會。這些主的僕人不會自憐

，而會尋求主的力量，不論在黑夜或黎明，只要呼求，這力量就會來到。人生的喜悅不在於物質享受，而在於善盡人來到世上的本份。正如蘇格拉底所說：「一個人在戰場上恪盡職守就會受到國家尊崇；而一個人惟有在生命中盡到該盡的道德本份才會受到上蒼看重。」（了解保羅，英文本，安德森理察，第382頁）

持守並不僅是在你撒手西歸以前都咬緊牙關不放鬆，還需要竭盡靈性與肉體力量向前推進。好好持守是說我們不斷在生活中表現我們過去歲月所獲得的所有美德，也應該繼續在態度上反映出福音帶來的喜悅以及對家庭和長久友誼的感謝。這是說我們願意用適當的態度去面對人生的逆境，訓練自己去抗拒和放棄誘惑、學習處變不驚。無論有何肉體限制或往往因年老而來的挫折、行動不便、體力衰減和心智退化，我們都能不斷掌握生活。這主要是關於靈性和意志力。一生保持穩定並且不偏離正道乃是持守所傳達的理念。持守所需的特質包括不屈不撓、執著和持續到最終的目標，而不在乎面對什麼阻礙和困難。這意味著一個人運用所需的意志、力量和毅力以獲得勝利的冠冕。我們可以盡我們的能力，甚至超越我們的能力去堅持和努力。這不僅是消極的耐力，而是指引

人的一生的堅決信心。持守會發展一個人的品格、擴充他的靈魂並柔和他的心，因此當他通過人生的考驗時，他已藉由長期服務和福音生活而被提升和潔淨，這樣才配與主同住。

今生我們所完成最偉大而美好的事情是：一個男人或女人到了晚年，回顧其一生都已表現了堅定不移的信心和對福音標準的服從；一生已結滿了果實；其選擇正義的榜樣不因為過去令人質疑的行為而褪色；不用再重新調整脚步卻一步步攀登人生階梯，最終得到人生的美果和勝利的冠冕。

我們以先知尼腓的呼籲作結論：

「因此，我最心愛的弟兄們啊，你們要歸向主，就是那位聖者。記住他的路是正義的。看啊，那為世人預備的路是狹窄的，然而卻是筆直地鋪在他前面的，那守門者就是以色列聖者；他在那裡不僱用僕人；除了藉著那扇門，沒有別的路可通；因為他決不會被矇蔽，因為主神就是他的名。」（尼腓二書9：41） ■



## 香港九龍支聯會 特別訓練日

1991年10月26日，香港九龍支聯會會長團在支聯會中心舉辦了一個特別的訓練大會，邀請支聯會及各支會主教團、會長團、高級諮詢、執行秘書、書記及各輔助組織領袖等人參與。應邀出席的貴賓尚有總會理事會亞洲區域代表李伯特諾拉姊妹、布勞拉娜姊妹、卡爾曼雪莉姊妹；地區代表伍吉慶長老；教會發行中心主任伍錦添弟兄。

此次訓練的主要目的是提供各組織領袖再次專注並強調其組織的目的

、宗旨、結構和功能、運作方式、工具和資源，以及如何主持有效的會議。會議於下午3:00開始，3:30—5:45分組討論，然後由地區代表伍長老致詞後於6:00結束。會後由支聯會會長團提供自助晚餐，並有餘興遊戲及卡拉OK等活動。每個人回家時都對他所服務的組織及本身的職責有了更多認識。會中並決議每年都要辦一次類似的訓練會，使每個人能夠為天父提供更好的服務。■

### 自助晚餐



## 香港九龍支聯會 女青年大會

九龍支聯會於1991年11月30日舉行女青年特別活動，並邀請女青年的父母親參與共享。會中有女青年展示各具巧思的個人歷史簿，供嘉賓評分；由

各支會派員參加的演講比賽；親子合力包雲吞的烹飪比賽。最後並參觀家譜中心，使大家感到與祖先的關係非常密切。■

## 西台北支聯會 新教友歡迎會

1991年11月30日為西台北支聯會八十年度最後一次新教友歡迎會，凡八至十一月受洗的新教友都受邀參加。

此次活動由支聯會傳道部負責，會長楊宗義領會。活動在支聯會第一副會長楊宗廷的歡迎和嘉勉致詞後展開。首先邀請台北傳道部賀會長演講；接

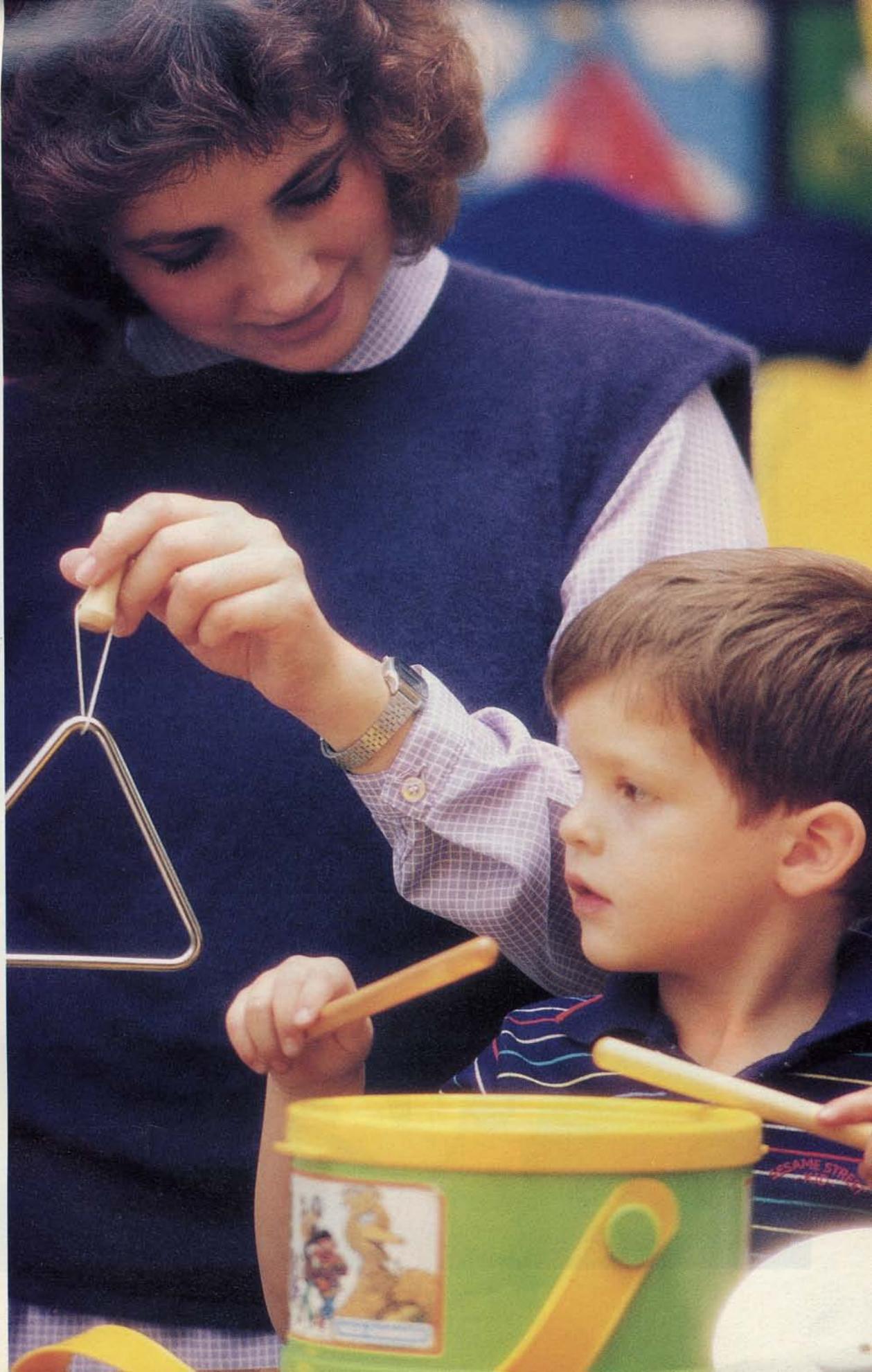
著看支聯會精心製作的錄影帶：教會一般的現況及特色、教會在台灣的演進、教會音樂等三個主題。藉此使新教友對教會有較整體的認識，也更明白教會的使命和自己有何關係。■

最後祝福這群新人皆能在福音之路上成長、持守！■



兒童園地

兒 童 園 地



# 伍惠福

瑞·斯·凱·琳

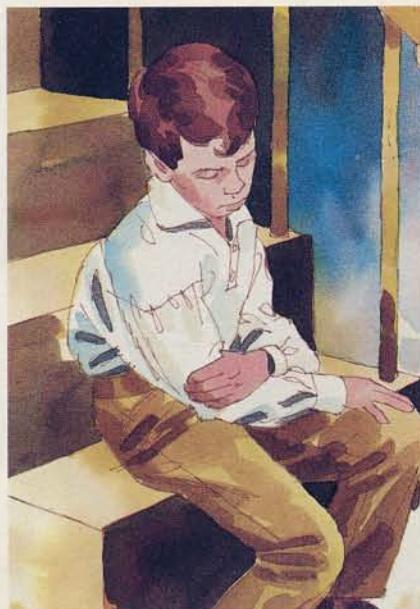
1. 伍·惠·福·愛·和·他·的·三·哥·湯·普·森·和·奧·斯·蒙·玩·要·。 他·們·在·穀·倉·裡·和·田·野·中·渡·過·許·多·快·樂·時·光·。



2. 一個星期六下午，這些男孩坐在家裡閒著沒事做，湯普森就建議到閣樓探險。

3. 男孩的父親告訴他們不要到閣樓玩，那裡又暗又危險。伍惠福不曉得該怎麼辦，因為他不想違背父親的話，可是「神秘」的閣樓吸引著他，他就加入了這次探險。

4. 幾個男孩衝上樓梯，急著想看看在那不准進入的閣樓裡藏著什麼寶藏。



5. 快到最上面一階樓梯時，伍惠福被絆倒而滾到樓梯下。

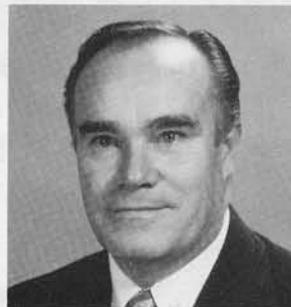
6. 伍惠福覺得手非常痛，他知道他骨折了。花了很多時間，他的手才痊癒，伍惠福學到服從是多麼重要。

7. 從那時起，伍惠福不僅聽從父親的話，也服從主人。許多年後，伍惠福成為教會第四任總會長。 ■



R.T. BREWER

# 派拉茂雅各長老



取材自瑞斯·凱琳訪問七十年會員成長員  
派拉茂雅各長老的紀錄

我在1949年被召喚到法國傳教，當時的傳教工作和現在的很不同，那時尚未成立傳教士訓練中心，所以在我抵達巴黎以前，根本沒接受過任何語言訓練。而且，也沒有那一套教導慕道友用的標準課程，傳教士都用自己的方法來教福音。

剛到巴黎的前幾個星期，我的同伴就獲消息，得知他的母親因為癌症而生命垂危。因為距離他返鄉只剩幾星期，傳道部會長允許他早一點返鄉探視母親。如果這事發生在今天，另外一位長老就會調到我的地區來當我同伴，可是當時我只能一個人工作，直到傳道部下一次遷調。

在他離開之前，我們已經安排了一些課程，我知道我必須去上這些課程，可是我不知道該怎麼做，我不懂法語，也沒有準備課程，當時我又緊張又害怕。

我開始讀摩門經並且非常努力禱告。我先做禱告然後看一些經文，如此反覆進行，這樣持續了幾天。

第一次上課的時間終於到了，對象是哈瑞滋家庭。我們剛認識他們時就覺得他們是一對很友善的夫妻。拜訪他們途中，我還沒準備好要說些什麼，我對福音和復興的真理有見證，但是卻不懂法語。

可是當我見到這個家庭後，主就帶領整個課程。我教了兩個小時，我確信我的法語不怎麼樣，可是卻能和他們談論我對福音的感覺，他們了解那些信息並深受聖靈感動。

當晚回到公寓後，我知道的確有一位天父，祂召喚我來傳教。我知道天父一直在照顧我、幫助我，鬆開我的舌頭，也照顧所有的傳教士。在我的生命中，這是「我第一個靈性見證」，我知道這事工是真實的。傳教是我一生中最大的一項祝福。 ■

# 馬可的選擇

洪德寶拉

「當記念安息日，守為聖日。」（出埃及記20：8）

馬可放慢原已一遲緩的步伐。

不曉得為什麼，他不想回家吃午飯。通常卡洛會和他一起跑回家，可是現在卡洛不太高興。

卡洛追問著說：「你為什麼不參加那場足球冠軍賽？」

「因為那在星期日。」

卡洛大聲吼道：「如果你不踢，我們一定會輸！」現在葛西比生病，你是我們唯一守門員，非踢不可！」

馬可走到家門口時很不想進去，但他知道爸爸和媽媽等他回家吃飯，所以一他就慢慢地走上樓回家。

媽媽已經把晚餐都擺在飯桌上了，她笑著說：「我正耽心你呢，快去洗手！」

馬可不太想吃，可是祝福食物後，他咬了一口剛烘好的香脆麵包，然後就狼吞虎嚥地吃著媽媽特製的麵糊，吃了這香噴噴的食物後，他覺得好多了。

媽媽問道：「出了什麼問題？你今天有點悶悶不樂？」

他說：「我在學校看到足球賽程表。」

「哦？」

「我必須在星期天比賽。」

爸爸和媽媽靜默了一下，他們知道馬可的隊伍——閃電隊——一直力爭上游，想成為義大利米蘭最好的隊伍。

爸爸有點困惑地問道：「你說所有

的比賽都在星期日嗎？」

「不，半準決賽和準決賽在星期六舉行，兩個準決賽的勝隊將參加星期日的總決賽。」

他高興地說：「別愁眉苦臉，馬可！也許你們星期六不會贏！那麼你就不用在星期日比賽了！」

馬可也笑了。問題是閃電隊很強，很有可能在星期六連贏兩場。他解釋說：「葛西比感冒了，多馬索腳踝受傷，如果星期六贏球，我就必須在星期日比賽，否則就算棄權。我該怎麼辦？」

媽媽把手搭在他的肩膀上，說：「我們已經教導你正確的事。如果你的隊贏了，我相信你會做正確的決定。趕快吃飯，不然上課要遲到了。」

在學校裡，有一個男孩向馬可吹口哨並盯著他瞧。卡洛也不理他，馬可失去最好的朋友而覺得好難過。

當晚練球時，卡洛終於開口和他說話。他生氣地問：「你改變心意了嗎？」

馬可心裡有點生氣，但他想起爸爸說過的話就笑著對卡洛說：「我想我們最好努力練習，這樣星期六才能贏球，如果現在你不練習踢球，就不用管星期日的事了！」

星期五晚上馬可有些害怕，有點坐立不安，他希望爸爸已經告訴他不准他比賽，這樣他就可以把責任推給他們。

馬可雖然因為焦慮而感到不舒服，可是依舊跪下來禱告，熱烈地祈禱並等待回答。他一等再等，但都沒結果，他不知道是不是天父沒聽到他的禱告。但是當時他的内心有一個溫暖的感覺，他覺得非常平安，所有的焦慮和傷痛都減輕了，他知道一切都會迎刃而解的。

星期六早晨天空一片晴朗，只有幾朵白雲，空氣清新，令人舒暢，真是比賽的好日子。

馬可這一隊實力堅強，輕鬆贏得首場比賽。午餐後，男孩們去看下午的賽程。

卡洛喃喃地說：「我們要和老虎隊

踢！他們是所有球隊中最高的。」

馬可接著說：「而且是速度最快的，我們要很賣力才能打敗他們。」馬可既想贏球，也想輸球；輸了球他就不用擔心星期日的事了。

這場比賽的雙方勢均力敵，快速的老虎隊踢進第一球，但是閃電隊隨後也踢入一球，拉成平手，之後雙方各有斬獲，終場前幾分鐘，雙方戰成4比4，之後卡洛一記頭槌頂入網，閃電隊領先一分。

剩下不到一分鐘，球又在卡洛腳上，他穿梭於老虎隊員之間，朝著球門衝



賀渥錫卡爾繪

，然後他被絆倒了，球被截走了！老虎隊快速反攻，從馬可身邊旁邊過去了。

最後的幾秒，馬可站在球門前，如果他守住這球，閃電隊就贏了！

老虎隊的前鋒起腳射門，情勢驚險萬分！球直往球門的一角滾去，剛好在馬可的撲救範圍外。馬可的心跳好像快停住了，他奮力往右側躍去，球被他的手拍出來，哨聲響起，他成功了！閃電隊贏了！

馬可的隊友都跳起來歡呼，他站起來拍拍身上的灰塵，他看到爸媽朝他走來，他們笑著向他揮手，主審裁判也和他們在一起。

「馬可，救得真好，」爸爸說著，緊緊擁着他。然後轉向裁判，說：「這一位是鄭維特先生。」

「你好，鄭維特先生。」馬可有禮貌地說著。

「你好，馬可，這場比賽真精彩，可是你父親告訴我你有困難。」

馬可告訴他：「明天我不能出賽，而我們沒有另外的守門員，所以必須棄權。」

「你為何不能參加？」

馬可解釋道：「因為比賽正好在教會的聖餐聚會時間舉行，而我需要參加聚會。但是即使賽程延後，我也不會在安息日出賽。」

「我懂了。」裁判想了一下，接著說：「在這兒等一下，我馬上回來。」

球隊圍在一起，有個人跟著鄭維特先生回來。「馬可，這位是羅耶傑先生，他是你們明天要交戰隊伍的教練。」

「你好，馬可，」羅耶傑先生說：「我們似乎有同樣的問題，我們隊中最好的兩位球員今天受傷，雖然明天還有足夠的球員出賽，但並不是最佳陣容。我想要延後比賽，閃電隊，你們覺得這樣可以嗎？」

馬可環視他的朋友和教練，他們都點頭，馬可說：「可以！什麼時候呢？」

「下個星期六，」裁判回答說：「早一點晴朗些。」

馬可走回家時，雖然滿身疲憊卻很快樂。即使閃電隊未能奪得冠軍，他也将永遠記得這是一場勝利。 ■



# 尼腓造船

貝爾·斯·維·吉·尼·雅·

「我願意去做主所吩咐的事情。」(尼腓一書 3：7)



尼腓記下發生在他及家人身上發生的事，我們在摩門經裡可以讀到他的事蹟，他告訴我們在主所吩咐他造船時他獲得的偉大祝福。

尼腓和他的人在荒野中旅行了二八年。他們遵守誠命時，主就祝福他們，他們便能找到食物，有健康的身體和體力。

有一天主的聲音臨到尼腓說：「起來，到山上去。」(尼腓一書 17：7)尼腓就走到山上，在那裡主和他講話，主說：「你必須照著我將要給你看的一樣子造一條船，這樣好把你的人民帶過這些水流。」(尼腓一書 17：8)

尼腓不知道如何造船，也沒有造船的工具，但是他知道主已吩咐他去做，所以一他努力遵守主的誠命。」(尼腓一書 17：15)。

尼腓就禱告尋求主的指引，主告訴他要到那裡去找金屬來鑄造工具並指示他造船的方法。尼腓的哥哥拉曼和雷米爾，不相信他能造船，就拒絕幫助他，他們說：「我們的弟弟是一個謊子，他以為他能造船；而且他還以為他能渡過這海洋。」(尼腓一書 17：17)

尼腓告訴拉曼和雷米爾說：主已命令

他去造船而且祂會幫助他們完成，他提醒他們主曾經幫助他們好幾次。

可是拉曼和雷米爾卻發脾氣，想把尼腓丟到海裡。他們要去抓他時，祂說：「我奉全能之神的名字吩咐你們不要觸碰我……：誰的手要是碰了我，一定要枯乾得像枯葦一樣。」(尼腓一書 17：48)

拉曼和雷米爾非常害怕，不敢去碰尼腓。許多天後，主告訴尼腓：「把你手再伸向你哥哥們。」(尼腓一書 17：53)他這麼做時，他們被主的力量所震擊，這樣拉曼和雷米爾就知道主已吩咐尼腓去造船，他們也開始幫助他。船建好後，他們把旅行所需要的一切東西都放進船裡，然後航向應許之地。

神幫助尼腓及他的人遵守誠命以便建造一艘船，祂指示他們如何鑄造工具及如何造船，他們照著主的指示去做時，就感覺到對天父及彼此的虔敬。

主命令我們為人誠實、參加聚會、仁慈、繳付什一奉獻和做很多其他的事，當我們祈求祂幫助我們遵守誠命，祂會給我們所需要的勇氣和指引，當我們遵守誠命，就會對天父及耶穌有虔敬的感覺。

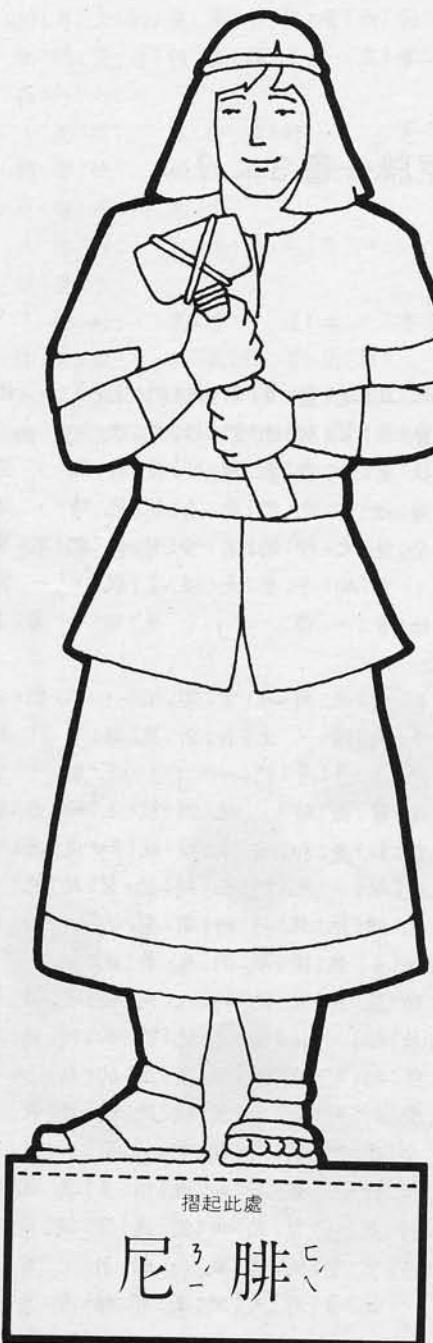
## 說明

把這兩頁中的人物貼在厚紙板上，然後著色、剪下。在一個淺盒裡裝一些沙，並加上一些貝殼或其它東西使它看起來像個沙灘。按照指示把人物上的標籤向後摺，你講述尼腓如何聽從神的命令去造船時，把它們放進盒子裡。

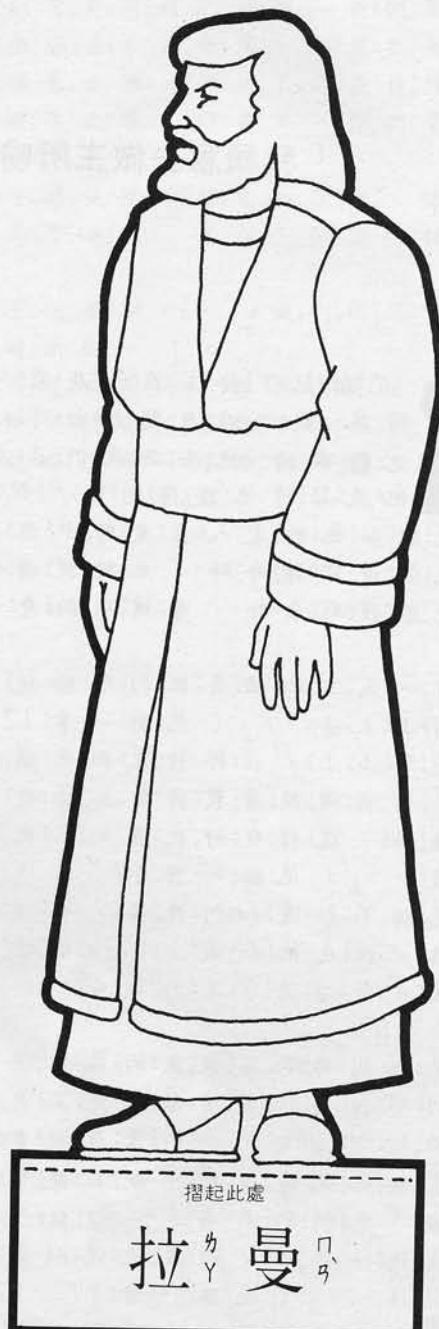
## 分享時間建議

1. 讓較小的兒童畫一張他們或他們家人衣服從誠命的圖片，例如參加聚會或祈禱。談一談天父如何幫助我們遵守誠命，並且討論我們衣服從時所培養的虔敬感覺。

2. 請每一位兒童會領袖準備一個摩門經的故事，教導兒童遵守誠命的重要性。把兒童分成幾組，讓他們輪流到教室的不同地方去聽領袖說故事。

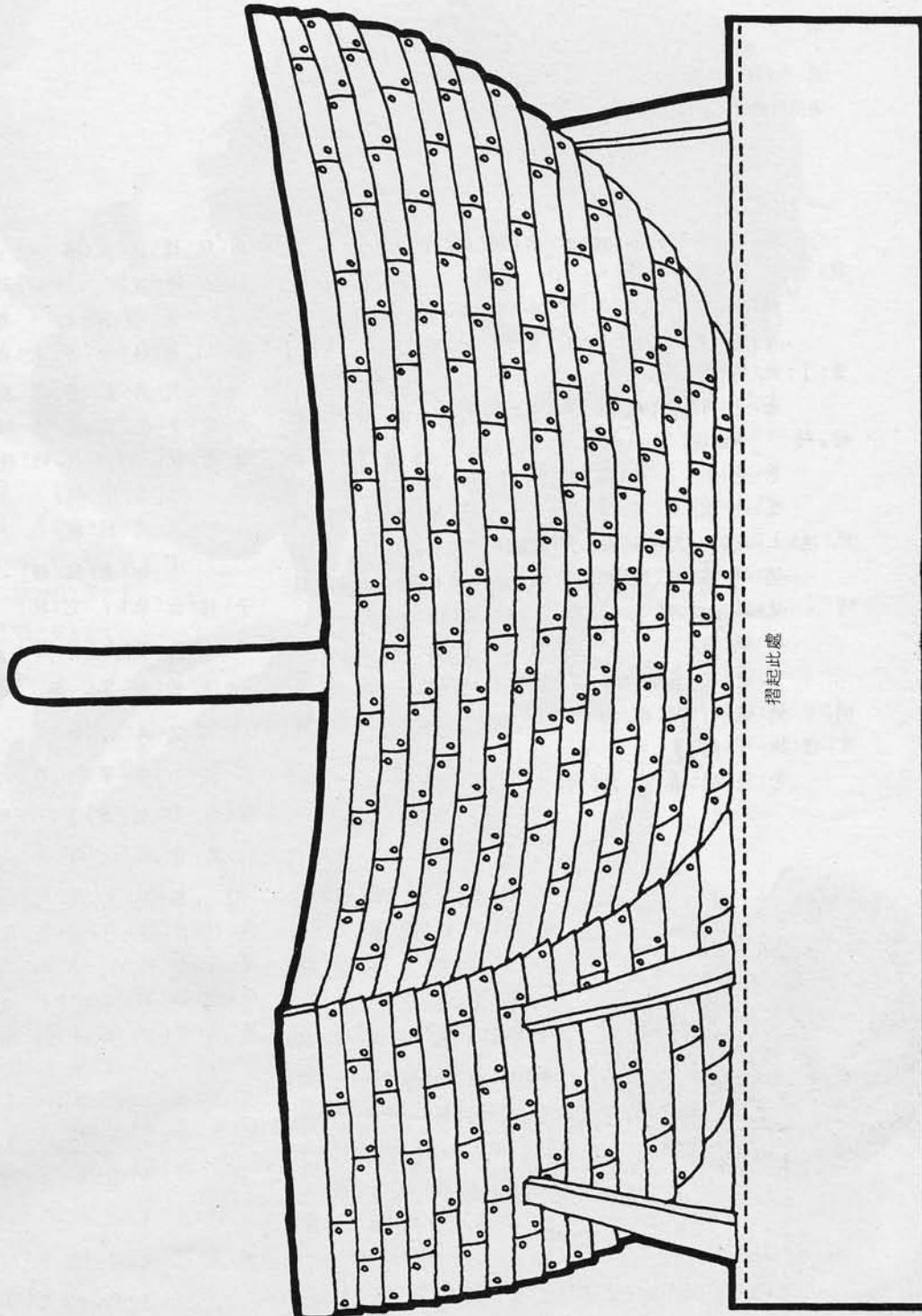
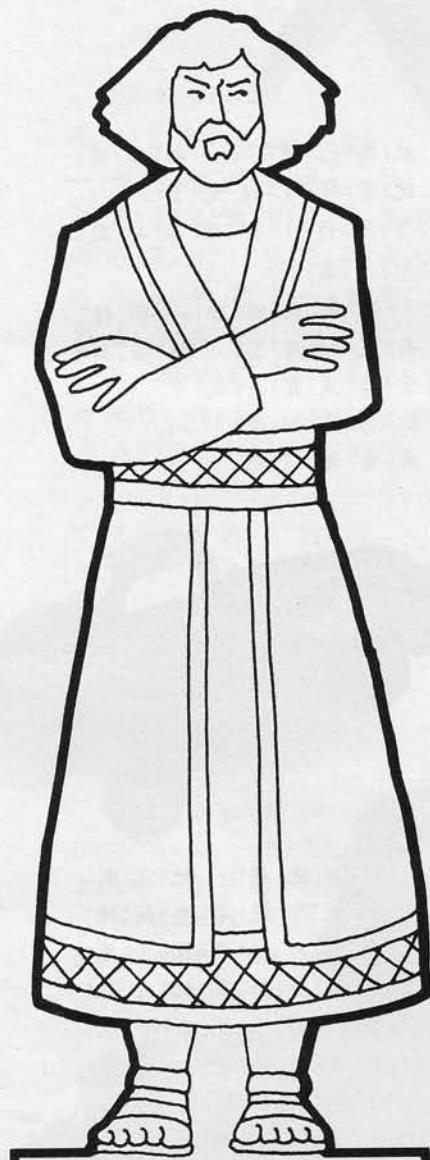


孟妮秀娜繪

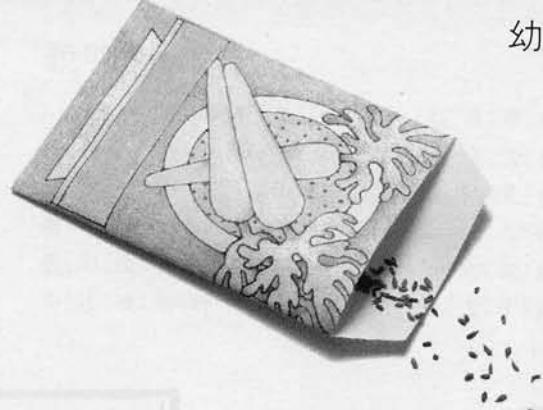


3. 把摩門經裡的故事編成一齣劇，  
教導小朋友從誠命如何帶來天父的祝福。

4. 觀察小朋友如何遵守誠命，告訴他們你所觀察到的事，請小朋友分享他們注意別的小朋友服從誠命時得到的經驗。 ■



雷米爾



# 等不及

亞伯特南西

孟尼秀娜繪；安德生威登攝

媽！媽！從烤箱裡拿出餅乾時，艾美莉說：「我要一塊。」

媽，媽說：「等它冷了再拿。」

可是艾美莉等不及，她吃了第一塊，費了她的舌頭。

爸爸剛把她玩具小卡車的一個輪子黏好時，她說：「我要玩。」

可是艾美莉等不及，她推著卡車在

上走着，結果輪子又掉下來了。

媽 媽 在 包 裝 精 美 的 盒 子 上 打 蝴蝶

時，艾美莉說：「我要打開禮物。」  
媽說：「等生日到了再開。」

可是艾美莉等不及了，媽媽一離

間，她就打開禮物。生日時，她已經沒有禮物可開了。

爺爺問：「爲何你總是笑？」

艾美莉說：「我討厭等，可是現在我希望我能夠等。」

隔天，爸爸帶她到公園藝店，他挑了些西洋菜苗及豌豆等豆類的種子，他訴艾美莉說：「你以選一些種子。」

她說：「我喜歡紅蘿蔔。」

已就手了。——江蘇高桂

艾美·莉·瑟·爹·爹·把·洋·英·一·神·三·又·廿·八

豆子類種在菜園裡，她自己種了一排紅蘿蔔，她說：「明天晚餐就可以吃了。」

時「間」讓種子長大成紅蘿蔔。

艾美莉等不及，她每天挖出一些種子；看看是不是已經長成紅蘿蔔。她告訴爸爸說：「我的種子都沒有長大」。

爺爺問說：「你怎麼知道？」

「我『看』得『它』『裡』」

「如果把種子挖出來，它就永遠長不大，你必須學會等。」

七  
卷之三

「我討厭等它，可是  
我喜欽紅蘿蔔，所  
以我會試試看。」

整個夏天艾美莉耐心地等著，她沒有再挖出任何紅蘿蔔種子，即使當整排綠芽冒出時，她都沒有去挖，她還拔去園中的雜草，跑去游泳、跑步和遊玩。她甚至學會等其他事，例如等冰塊在冷凍室結冰，在動物園內等候騎駱駝，還有很很多其他的事；甚至爸媽在忙的時候，她也學會等他們有空時再和他們講話。

艾美莉等得不耐烦了，园中的蔬菜逐渐增长。蔬菜成熟时，她就帮忙摘豌豆、豆荚、黄豆及高高的萝卜，最后就一派红红绿绿的。

答：答：數學先生「影子問題」的「答案」是：圓周率的二

# 的艾美莉

，然後抓住綠色的莖葉把紅蘿蔔一根一根拔出來。她把籃子裝滿了又長又粗的紅蘿蔔，她跑進屋內給媽媽看。「你看它們長得真大！」

媽媽說：「是啊！你也一樣！」艾美莉說：「我有長高一點嗎？」

「不但長高一些而且聰明多了！」艾美莉問道：「聰明多了？」「等待讓你學得聰明多了。」

艾美莉說：「等待讓我想吃紅蘿蔔，所以我要去吃！」媽媽說：「等我洗好再吃。」

這回艾美莉卻等不及，自己拿起一根大大的紅蘿蔔去洗，「現在我要吃，我吃过最好的紅蘿蔔。」說著就跑來了。





# 動物配對

動物們都上了挪亞方舟，你能不能幫他  
們找到配偶嗎？用鉛筆或蠟筆  
畫線把每對動物連起來。

米德爾雪莉繪



# 在教會裡我的手能夠表現虔敬

為了幫助你表達對天父和耶穌的愛，你應該在教會中保持虔敬，你雙手所做之事可以表達你自己的虔敬。下面的圖片會告訴你，在教會裡你雙手應該做什麼事。



禱告的時候要交叉雙手。



在兒童會要說話時應該舉手。



聽講時雙手應該靜止不動。



和你喜愛的人握手。



用右手領受聖餐。



用右手安靜地開門及關門。

拉奇菲麗繪

## 感恩活動

西台南支會各輔助組織為了讓感恩的季節充滿更多的溫馨，計畫了一系列活動。先是於11月28日由活動委員會舉辦感恩火雞聚餐，由婦女會採購，單身成人和男女青年表演話劇「感恩節的由來」，並由傳教士負責「火雞大餐」及一些傳統的感恩節食物，幫助大家了解感恩節的意義，並紀念先驅者為我們所做的犧牲奉獻及其勇敢奮鬥的精神。

之後，於12月24日晚間在西台南教堂舉辦聖誕晚會，有兒童會打擊樂團演出、婦女會表演話劇及手語、男女青年演出「耶穌基督的童年」、單身成人戲劇表演、唱詩班獻詩

感恩節活動



探訪育幼院



## 愛心活動

在新界支聯會婦女會鼓勵下，香港青衣分會的婦女會於1991年11月30日，率同20多位弟兄姊妹至葵涌麗瑤村的弱智人士中心扶康會探訪，與他們一起遊戲、唱歌及跳舞，大家都感到無比的快樂。■

、聖誕老人分發禮物，以及會後的報佳音等多項節目。

12月25日下午四點半，西台南的教友、慕道友、傳教士，一行53人攜帶了多家百貨公司及書局贊助的禮物，到慈愛傷殘育幼院慰問，以紀念耶穌基督的誕生，及祂對世人的愛心，同時也讓今年的聖誕節更溫馨。■



## 歡渡聖誕

東、西台南支會

在西台南支會唱詩班及傳教士的策劃下，近百位東、西台南的教友、傳教士、慕道友於1991年12月21日晚間7:30，在西台南教堂聚集後，出發前往台南街頭獻唱，迎接聖誕佳節。

他們在每一站都留下

了美妙快樂的歌聲，並由聖誕老人沿途發送福音傳單，邀請每一位行人參與平安夜的活動，以便將福音傳播給世人，讓他們也能像我們一樣，在基督般的生活裡，享有更多的快樂與希望。■



街頭獻詩

歡渡聖誕

嘉義支會

1991年嘉義支會一改以往在教堂舉行晚會慶祝聖誕節，而於24和25兩日由教友和傳教士組成唱詩班，在嘉義的哈帝、麥當勞、三商，及遠東百貨廣場等地為民衆獻詩報佳音。

，吸引了許多人潮圍觀欣賞。活動中，由三位傳教士裝扮成聖誕老人將糖果、餅乾分送小孩，並由教友贈送摩門經給成人當作禮物，使得許多路人對教會感到興趣，教友也渡過了一次分享基督福音的聖誕佳節。

街頭獻詩



永和支會洪文俊弟兄和魏  
黛華姊妹於1992年 1月25  
日，在台北聖殿締結永恆  
婚姻。



玉里分會李建政弟兄和台東分會陳盈君姊妹於1991年12月24日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

對對佳偶



新竹分會胡信舜弟兄和黃瑞蘭姊妹於1991年12月21日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

左營支會蔡俊德弟兄和趙秀鳳姊妹於1992年1月1日，在台北聖殿締結永恆婚姻。



潮州分會吳信和弟兄和莊美滿姊妹於1992年 1月15日，在台北聖殿締結永恆婚姻。



台北聖殿教儀時間表

	星期二 TUE.	星期三 WED.	星期四 THUR.	星期五 FRI.	星期六 SAT.
恩道門 ENDOWMENT		下午2:00 晚上7:00			下午2:00 晚上7:00
先行禮 INITIATORY	下午5:00	下午4:00	下午5:00	下午4:00	
洗禮 BAPTISM					下午1:30

活人的恩道門

婚姻・印證

\*請注意

台北市愛國東路256號

請事先與聖殿安排時間

請事先與聖殿安排時間

如事先安排，各種教儀均可增加場數

TEL : 351-0218, 351-0219 FAX : 341-6336

# 歡迎到聖殿來



奧伯達聖殿



夏威夷聖殿



瑞士聖殿



摩干聖殿

# 1991年教會大事回顧

## 成長與成就的一年

1991年，大會堂唱詩班站立在蘇聯的紅場，這是數年前我們覺得不可思議的事；這也代表著橫掃世界的自由民主之風加速了福音的傳播。1991年有許多地區開放傳播福音，更是最佳例證。除了成長與成就之外，許多地方的教友在1991年受到不少考驗：波斯灣戰爭、夏威夷的水災、菲律賓的火山爆發……等。以下我們將1991年各月份教會的大事摘要，供各位回顧：

### 一月

- 波斯灣戰事於 1月15日爆發，許多教友徵召入伍，加入這場「沙漠風暴」。

### 二月

- 美國前總統雷根先生於 2月15日蒞臨猶他州楊百翰大學演講，順道訪問鹽湖城教會總部。

### 三月

- 宣布在南美洲新成立五個傳道部，分布於巴西、厄瓜多爾及委內瑞拉。
- 宣布在歐洲、非洲、加勒比海地區及美國新成立六個傳道部，分布於多明尼加共和國、法國、德國、肯亞、千里達及美國愛達荷州。

### 四月

- 在 161週年上半年總會教友大會上召喚六名新的總會當局人員。
- 教會在世界各國同時發行新的福利手冊：主的供應方式。
- 象牙海岸政府於4月19日宣布正式認可本教會。

### 五月

- 本福音期第五十萬名傳教士於5月1日左右召喚。
- 宣布在保加利亞的索非亞成立傳道部。
- 5月26日在多明尼加成立教會第1,800個支聯會。

### 六月

- 開始整修、清理鹽湖城聖殿外觀，準備在1993年4月6日慶祝其成立100週年紀念。
- 召喚兩名新的總會當局人員，包括來自韓國的韓仁相長老。
- 納爾遜羅素長老於6月1日奉獻中美洲的宏都拉斯為傳播福音的地區。
- 鹽湖城唱詩班於6月8日啓程往東歐，展開21天的巡迴演唱，地點包括：匈牙利、捷克、波蘭及蘇聯。
- 加拿大亞伯達聖殿經3年的整修，於6月22—24日重新奉獻，舉行了22場奉獻儀式。

- 俄羅斯共和國於6月24日宣布正式認可本教會。
- 鄭克司達林長老於 6月24日奉獻亞美尼亞共和國為傳播福音的地區。

### 七月

- 7月13日召喚來自夏威夷的島袋撒母耳長老為總會當局人員。
- 7月5—7日在夏威夷慶祝教會在東加群島成立100週年。

### 八月

- 男女青年平日活動正式定名為「協進活動」。
- 培勒羅素長老8月4日在依利諾州納府奉獻整修完畢的斯密家族墓園，斯密約瑟、斯密愛瑪、斯密海倫都葬在此地。
- 彭蓀泰福會長在8月4日歡渡92歲生日。
- 洪德豪惠長老於 8月24日奉獻巴拿馬為傳播福音的地區。

### 九月

- 教友人數於9月1日左右到達八百萬。
- 9月7日宣布成立北亞洲區域及歐洲／地中海區域，至此，教會在全世界共有22個區域。
- 潘培道長老於 9月12日奉獻烏克蘭共和國為傳播福音的地區。

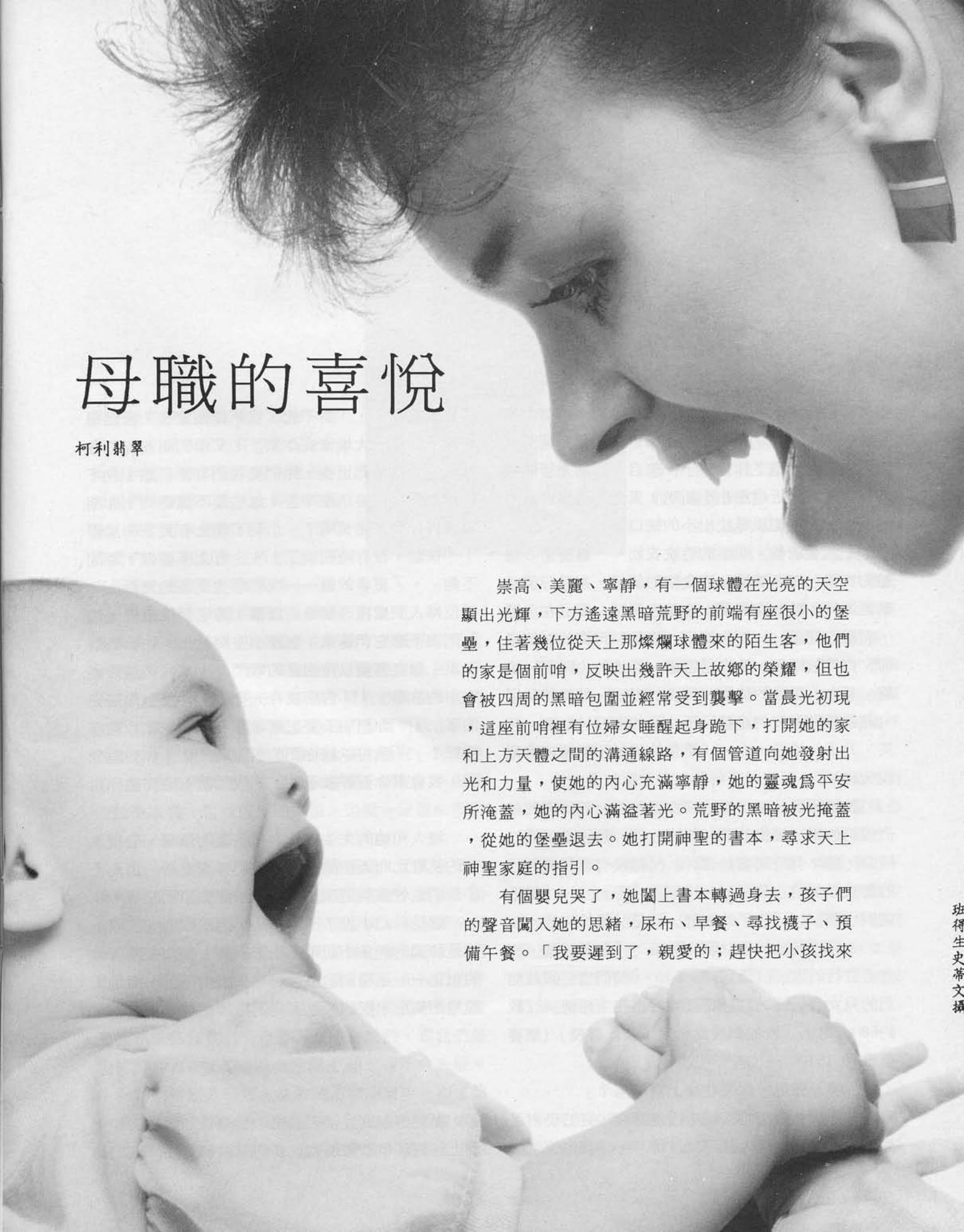
### 十月

- 10月5日舉行161週年下半年總會教友大會，會中卸免四位七十員。
- 艾希頓馬文長老於10月19日奉獻瓜地馬拉為傳播福音的地區。
- 傅士德雅各長老於10月23—25日分別奉獻烏干達、肯亞、辛巴威為傳播福音的地方。

### 十二月

- 剛果政府於12月23日宣布正式認可本教會。■

(摘譯自1991年12月28日，教會新聞，第8-9, 14頁)



# 母職的喜悅

柯利翡翠

崇高、美麗、寧靜，有一個球體在光亮的天空顯出光輝，下方遙遠黑暗荒野的前端有座很小的堡壘，住著幾位從天上那燦爛球體來的陌生客，他們的家是個前哨，反映出幾許天上故鄉的榮耀，但也會被四周的黑暗包圍並經常受到襲擊。當晨光初現，這座前哨裡有位婦女睡醒起身跪下，打開她的家和上方天體之間的溝通線路，有個管道向她發射出光和力量，使她的內心充滿寧靜，她的靈魂為平安所淹蓋，她的內心滿溢著光。荒野的黑暗被光掩蓋，從她的堡壘退去。她打開神聖的書本，尋求天上神聖家庭的指引。

有個嬰兒哭了，她闔上書本轉過身去，孩子的聲音闖入她的思緒，尿布、早餐、尋找襪子、預備午餐。「我要遲到了，親愛的；趕快把小孩找來

做家庭禱告」，「為何那個男孩總是晚來，讓大家等他一個人？」「布雷特在作禱告時眼睛睜開著。」「你怎麼知道？你偷看」，來自上方的光管開始消失，黑暗接近這座小小前哨；黑色的觸鬚滑過門的四周偵查探測以尋找出小的缺口。

一大疊碗盤、成堆的待洗衣物、一籮筐需要縫補的衣服，瓶瓶罐罐及盛食物的鍋子，家電設備嗡嗡地運轉，爐灶在煮著、小孩在玩鬧、嬰兒在哭鬧，而電視開著——當中傳出大笑聲、可笑的劇情畫面、貞節被嘲諷、姑息是常事、恐怖的尖叫聲、槍聲、暴力、更多的笑聲、精美的衣服、昂貴的房屋、非常慧黠俏皮的小孩、不快樂的家庭、飲酒、狂笑、刀子、槍枝、血——黑色的觸鬚不斷纏繞著電視天線。

孩子煩躁起來；這位婦女把他們拉近身邊教他們或說故事、擁抱他們、親吻他們。然後當他們打盹時，她才有時間看些書。「父母沒有權利將自己的想法強加給小孩子」，「不說『不』」，「絕不處罰小孩」，「孩子的失敗，就是父母的失敗。」

她打開其他的書以驅走黑暗：「教養孩童，使他走當行的道」（箴言22：6），「他們也必須教他們的兒女們祈禱，並且正直地行走在主面前」（教約68：28），「教他們彼此相愛，彼此服務」（摩賽亞書4：15）。

「噢，強尼，你又在牆上寫字嗎？」

家庭成員外出到荒野中逡巡回來，有的仍附著黑暗：「但是其他人都可以這樣」，「我太笨了，

不會做數學」，「對不起，我不能做家事，因為學校給了我們一大堆家庭作業」，父母的朋友也許會喊著：「我感到沮喪，你們使我們有罪惡感，我不了解你們為何要這麼辛苦，這些是不值得的，你期望獲得什麼？完美嗎？」到了晚上有更多的黑暗：「快點，沒有時間談了」，「有太多要做，時間不夠」，「更多的錢——我們需要更多的東西」，這位婦人到處搜尋陰暗的觸鬚，將它們推出去，鎖上門窗不讓它們進來，她騰出空間給光，加強防禦工事、儲存彈藥以待明日的戰鬥：「讓我們讀段經文中的故事」，「告訴我今天你做了什麼令你高興的事」，「你想明天要怎麼做才會讓強尼和你處得更好？」「我可以聽你們的祈禱嗎？」「你要睡覺時，我會幫你蓋好被子」，「我當然有時間聽你說話」。

婦人和她的先生向外看那夜晚的黑暗，發現黑暗的荒野比昨天稍微遠離，他們再次看著一道光芒，他們也會參與這項創造，這榮耀令他們眩目。

這是科幻小說？不完全是，因為散佈在地球上的是神國的許多小前哨，在那裡男人和女人參與神的創造——這種創造不僅是小孩出生而已，而是聖殿婚姻到全永恆的天上家庭的持續創造。

#### 天上國度的訓練基地

從創造家庭並使之產生功效來看，這種工作比世上任何其他職業擁有更多的自由和責任。他們總



是受限於老闆及主管、股東、消費大眾，或市場的實際狀況——換句話說，他們被束縛在地上。但我們的家庭卻是天上神聖的事業，我們可以遨翔到天上。我們與我們的丈夫以及主所創造的家庭是天上國度的訓練基地。

先知斯密約瑟說福音的復興是為了準備世人，迎接基督在千禧年的統治（見教會歷史4：537），我們可能是他所述及的人民；但是，如果每星期只花三、四個小時在教堂並不能使我們與救主同住，而家庭正是我們學習與救主同住的地方，在這裡我們學習將來永遠生活在一起的律法，如果我們願意住在混亂、吵鬧、自私、不虔敬的低榮家庭，習得這樣的律法，也就一定還未準備好住在一個更高律法的地方。

天上家庭不容易在這個世界達成，尤其在這個時代。我們需要知道我們的目標是甚麼，然後不斷朝著目標努力前進——即使小孩生病、浴室鬧水災、天空灰暗、飯菜煮焦，即使是像這種日子，我們也必須保持眼光朝向天上，並且不時記起我們的目標是天上家庭——而且即使所有混淆與黑暗的力量聚集起來抵擋我們，也都無法勝過我們，盡我們最大的努力再加上主的祝福，我們將永遠不會失敗。

我們常陷入日常生活的泥沼和絕望中，在這個時候，我們必須有崇高的理想，以總括性的陳述開始較好：「我想要建立一個天上家庭，使家人可以

學習與天父和基督住在一起。」然後我們將這個大目標細分成許多小目標，直到我們每天的生活能與理想諧和。

從永恆的觀點檢討優先秩序，使其各歸其位，我們認識到家庭及個人祈禱是每天生活中最重要的事情，家庭研讀經文比早餐更重要，教導孩子遵守誠命比教他們刷牙更重要，我們把家人家庭晚會視為受人歡迎且有價值的事情，而並非一種義務，我們探討教會所教的課程並幫助小孩運用在生活中。每個經驗，甚至幾乎每個呼吸都構成天上家庭的一部分。

當我們試圖維持這種神聖的家庭，我們認識到必須從自己開始，我們自己的心智、身體和靈魂必須處在最佳狀態，這每天相同的活動又各歸其位，適當的飲食、運動、祈禱、經文研讀、聖殿事工，以及才能發展都必須優先於世俗的需要，再次確定我們的目標並與主一起確定，將更易於篩選各種需要及何者要接受、何者要拒絕、何者要延後。如果我們能與主和諧，祂將激發我們的創造力，幫助我們解決問題、避免我們尚未查覺的危險。

### 秩序之家

天上的家庭有大有小、有貧有富，家庭人數可能從夫婦兩人到一打或更多人，可能是寧靜的或吵

鬧的，但是都具有相同的性質，這性質和主對聖殿的規定相同，而聖殿是主在地上的屋宇。

「把你們自己組織起來，準備好一切必需事物；建立一所家宅，即祈禱之家，禁食之家，信心之家，學習之家，榮耀之家，秩序之家，神之家。」  
(教約88：119)

這標竿是用來衡量我們自己的家庭，如果不合標準，就不是神國的前哨，而我們可以立刻知道要改進的缺失。

### 建立家庭——造就家人

我先生和我最近完成一個計畫，類似建立天上的家庭——我們蓋了一所房子。

我們兩人年輕時，甚至彼此尚未相識前，心中就有著對房子的夢想，我的是充滿了愛的那種，陽光、溫暖、創意、烹煮美食的香味，以及花草樹木圍繞著，我先生夢想的是遠離世俗的安詳避風港、溫暖而舒適的一一有個火爐在燒火、放滿書本的書櫥、播放喜愛的音樂、烹煮美食的香味。我們相識結婚後，把建立夢想中的房子列為優先考慮，我們認為在這地上創造自己的實體環境就是明智地行使管家職務，也是唯一能使我們負擔得起想要的房子的方法。英國首相邱吉爾有句名言：「首先我們塑造建築物，然後建築物塑造我們。」我們費了很多年與最好的設計師和建築師研究房子，終於找到理想的地點，然後開始認真規劃。我們買下土地產權後，就描繪房子的樣子；從各種書本雜誌及其他房

子收集想法，並且把想法記下來，先是一張張，然後一箱又一箱。

我們試圖畫出房子的藍圖，但是一直無法與我們的理想十分吻合，因此尋找一位設計師來協助，我們找到一位與我們對房子的理想一致的人，他願意幫我們規劃這種房子，並且由於他的特殊才能，他加了一些我們未曾想到的情景，在整個規劃期間，我們禱告祈求幫助和指引，而神也經常以令人驚奇的方式回答我們的禱告。

有些營造業者告訴我們，以我們有限的經費無法造出理想的房子，有些勸我們放棄夢想：「標準格式的房子比較便宜而且容易蓋」，但我們對太容易的事沒有興趣；我們有個夢想，決定自己來蓋。

在蓋房子的時候，我們有興奮的時候，也有沮喪的時候，房子似乎一輩子也蓋不好。雖然一次一小步，房子開始成形。有時做錯了必須重做，有時要妥協而接受較不理想的情形，我們經常再看藍圖並請設計師指點及協助。每天非常努力地做，有時是頗令人驚訝的大工程如蓋起一面牆、釘好地板，但通常都是些瑣碎不顯眼卻十分重要的事情，我們做了很多的部分，但往往需要請專家，因為他們有我們缺乏的技術和工具。

偉大的那天終於來臨，我們打包好我們的東西搬進夢想的房屋。雖然它不是十分完美，卻是溫暖的，有我們所愛的人、陽光、創意、書本、音樂、烹煮美食的香味，有時午夜以後及上午六時之前更為寧靜安詳。



建立一個天上的家庭有很多地方和我們這個經驗相似，首先我們有著夢想，與實際情形無關，結婚就像為房子找個完美的地點。現在我們知道所要做的工作及可能的挑戰，這就是我們選擇設計師的時候，在這世上有許多人會告訴我們如何建立家庭及撫育小孩；但是對於他們的建議要注意，因為他們的觀點有限，有時會歪曲，而且隨著時尚及新的哲理而經常改變，唯有主是具有永恆展望的設計師，祂的藍圖在經文裡，可以經由個人啓示獲得肯定，如果我們找出祂的藍圖並且研讀遵從，祂會加上我們未曾想到的情景。

培育家人的工作就像蓋房子一樣，經常會氣餒而且很煩瑣，看到的成果有時也很晚，但當有進展時則覺得好些，鼓舞我們繼續努力。我們也會做錯，有時須讓步，如果我們繼續研究藍圖並與設計師保持聯絡，就能修正錯誤解決問題，因為我們是在建立夢想中的家庭，我們做的這種微小而特別的努力是專家認為不值得的事情。除了使小孩吃飽穿暖以外我們能做得更多——激勵他們的體能、心智和靈性，幫助他們發展神性的內在潛能。

我們通常需要請其他的專家幫助，例如醫生、牙醫、學校老師、音樂老師及舞蹈老師、體育教練、看顧小孩的專家等等。我們應當小心不要找太多的「專家」做我們的工作，否則會將責任轉移到這

些不知道我們藍圖的專家身上，我們要緊守著自己的計畫，即使不是時尚流行的治理家庭的方法，或是與附近其他任何家庭都不一樣的方法。

家庭與房子不同的地方是家庭永不終止，在建造當中，小孩長大而使需求改變，我們也經過不同的階段。經文藍圖奇妙的地方是它包括了任何階段所需要的規劃。

蓋房子有很大的成就感，但這喜悅比不上建立神國的前哨。在我們的社會，父母親的角色有時不太受重視，但我想那些看輕這種角色的人可能未曾領略這種喜悅，不瞭解我們工作的榮耀。

### 準備——終生的追求

我覺得令人愉悅的母職需要兩件事：準備和卓越。

蓋房子之前有許多工作要準備，建造的人也須學習一些技能，規劃時要考慮建造地點、所希望的房子型式、可用的建築材料、氣候、未來同住者的願望等。一位母親（父親亦同）必須做準備以期成功。

將要做媽媽的儘可能學做家事、預算、室內裝潢及照料小孩的技能是明智的，因為日子一天天過，我們需要不停地學習及增進這些能力，如果在結

婚前沒有學這些，為了使家庭成功就要趕鴨子上架，很辛苦地邊做邊學。在教義和聖約第88章，主要求祂家宅的模式中，有個關鍵是一所秩序之家。家政的技能可以確保擁有一個有秩序的家宅。

### 一所學習之家

僅有秩序是不夠的；主也命令我們準備好自己擁有一所學習之家，這種準備是一種終生的追求。我們在家營造這種風格，我們就像家人飲水的泉源，必須源源不絕，否則他們會渴死。我們的準備要像學習和信心的貯水池，補足水池的方法諸如做禱告、禁食、去聖殿及許多其他方法，這些都因人而異。

有許多機會可供利用，去上學、工作、旅行、與人交往、傳教、發展才能，及拓展興趣。

我喜歡身兼正副業的觀念——正業是專業技能，副業是興趣喜好。對婦女來說，家事至少是個正業（有些人可能同時是個副業），我們也可另外準備個正業，但此外應當培養許多喜歡的娛樂副業。有音樂方面的副業似乎是個特殊的祝福，家人也蒙受祝福。我看過婦女以她們的才能豐富家人的生活，運用的是藝術、科學、數學、園藝、縫紉、烹調、室內裝潢、木工手藝、運動、購物、看護等各種婦女可能有的才能。

我的副業是文學和研讀歷史，我唸大學時真正喜歡的是做研究，這項訓練使我受益良多，我的小

孩喜歡學習新的事物，我想可能與他們年幼時我們一起翻書找答案有關，當我們一起查看百科全書及參考書來探尋大西洋的深度、宇宙中所有行星的名字，或是莫札特的一生時，我覺得這真是一所學習之家。

除了使家人蒙福外，我的副業能使被掩藏的泉水注入我的貯水池。我發現讀幾分鐘的詩或一篇好的簡短故事就能使我在最鬱悶的日子心情雀躍，在哺育小孩時若常作祈禱及看本好的歷史書，我就不會感到挫折。

如果忽視了靈性上的準備，所有這些屬世的學習對家人是沒有價值的。主描述一所家宅為信心、祈禱和禁食之家，除了有秩序和學習之家外，我們也要培養才能和見證，要研究教科書，也要研讀經文。

我所聽過關於準備好的婦女，最動人的描述在箴言31章10—31節，這篇作者舉出實例，但其意像有許多包含不只一層的意義，這整段經文值得去留意，在這裡僅舉幾個例子：

「她好像商船從遠方運糧來。」（不光是食物，我想也包括了她家庭在物質、情緒、精神上的糧食。）

「她以能力束腰，使臂膀有力。」（毫無疑問她正在做運動鍛鍊，可使她體格強健、心理健全，不過她也有靈性上的鍛鍊，研讀經文、禱告及禁食以增強信心。）

「她的燈終夜不停。」（這只是為了做聖誕節



禮物？不，我想她的見證即使在家人最黯淡的時候也是一盞發光的燈。)

「她開口就發智慧，她舌上有仁慈的法則。」  
(這項特性應深切思考。)

### 卓越的態度

一個房子應是一所家宅，房子本身只提供基本的庇護功能，但家宅則是用愛和關懷來建築、規劃的，它除了有庇護作用，還能使住在裡面的人富足，這兩者象徵將母職視為普通的職務及以卓越的態度來達成。我們觀看主在地球上的各種創造，就不會認為祂喜歡以最簡易粗陋的方式創造。日落黃昏、多星的夜晚、一棵松樹、一樹桃花都告訴我們神創造了榮耀——即使是最小的細節。一所神的家宅應當是榮耀的，並儘可能使之卓越。

基督應許我們如果遵從祂的教訓將得著更豐盛的生命，祂教我們在每件事上多走一里路將會帶來喜悅和豐盛的祝福。如果身為母親只做最低限度的要求，則很容易受到挫折，並且會覺得這個工作沒有甚麼重要，但若超越最低限度並將母職視為藝術來做，則將得到喜悅。

舉個例子，換尿布是件很煩人的工作，又不能不做，如果以嫌惡的態度來做則會很不快樂，但若視為養育寶貴生命的一部分，並在需要時立刻更換，確定嬰兒很舒適、快樂、乾淨、尿布乾爽合身，並且立刻處理濕髒的尿布（拖延不做不會變乾淨）

，甚至利用這個時間給寶寶特別的愛和注意。當我們以這種方式來做時，將會從中獲得一些滿足，為何不用這種方式做？我們可用任何方式來做，這是選擇的問題——我們是要一個房子還是一所家宅？

遵照福音過卓越的生活使我們這小小的前哨與世上其餘的家庭有所不同，我們必須試著更努力與主和諧，更加知道我們的藍圖（經文），更能教導孩子，準備更美味營養的食物，獲得做家事的技能及發展才能。成為那種常被人惡意中傷的「摩門超級媽媽」並沒有錯，因為這全在於我們自己是否去做，畢竟我們並不完全一樣。一位超級媽媽可能會教她的小孩唱歌，另一位可能幫小孩學數學，再另一位可能帶他們滑雪，所有這些如何做和做什麼並不重要，重要的是態度，如果我們一直期望超越世俗，就是在遵循「最妙的道」。

卓越的酬賞有許多方面，我們愛這個工作，從中獲得成長、家人變得卓越、上天對我們微笑，尤其是快樂、愛、神的榮耀充滿我們的家庭，真正是一所秩序、信心、祈禱、禁食、學習、及榮耀之家。

### 幽默感

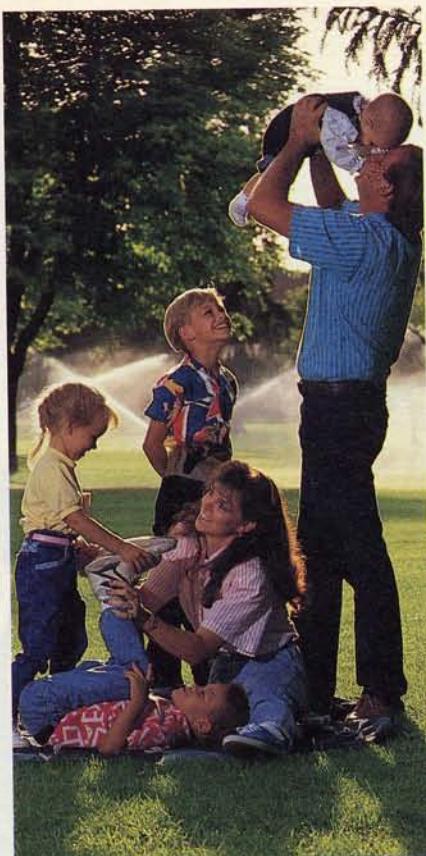
卓越並不表示拉長著臉極辛苦地工作。家庭生活充滿許多樂趣，不必一直保持嚴肅的態度。幽默感是獲致卓越的最重要工具，缺少了它會變得太挑剔，當做錯或稍微退步時容易氣餒。幽默並非要使

他人難堪或不厚道，它是健康的、能夠取笑自己的錯誤、拾取好的片斷並重新開始，事實上，我認為幽默和卓越是並行的。

#### 我們每天的雜事：神的恩賜

身為母親，我們的工作不只  
是洗尿布和補衣服的破洞——雖然大部分時間在做  
這些。我們的工作是教養小孩；更重要的是，教養  
小孩去發揮潛能。我們可能夢想他們在世上成功，  
但我們是短視的，因為他們如要成功就必須繼承天  
上的國度，他們不只是來自神的禮物，也是未來的  
神，我們的工作是幫助他們認識這個神奇的事實，  
並過配稱的生活，以免失去其神性潛能。

可能有衣服要補、碗盤要洗、花園要照料、地  
板要拖、床舖要整理，但這些都是神的恩賜，都是  
用來發展我們自己及幫助小孩發展他們內在神性的  
工具。碗盤、尿布、弄髒的地板不能使我們變得正  
義，但藉著這些卻可以。我們拖地板、拔掉花園的  
雜草、照顧嬰兒，我們的靈體隨著身體學習、成長。  
沒有人能在真空中成長，沒有人能只坐在一間白  
色房間，思索偉大觀念就可以成為像神一樣。地球  
及其上各種東西都設計成如同一個學校教室，在這  
裡可發展我們高榮的神性，當我們使用這些地球上  
的工具創造我們的高榮環境，即神的家時，我們的  
神性被開發，因此清潔的地板、整理好的床舖、乾



淨的碗櫥是高榮環境的一部分，而且我們必須教導小孩這些，從三歲整理自己的床舖或兩歲拾取玩具開始。

我們的高榮環境不僅是秩序和乾淨，也是學習的地方，這可能是指家庭經文研讀及一個信心、祈禱、禁食的地方，使我們了解家庭祈禱、教導小孩禱告、家人家庭晚會及共同參加教堂聚會將會如何有助於創造一個高榮環境，那麼如果使我們的家庭也成為一所充滿了愛的榮耀之家、我們的一言一行都是崇拜的表現，則世俗的誘惑、裝飾將被拋諸腦後，而這個小小的前哨能晉升於星辰之間。

母職是滿有喜樂的工作，令人興奮而充滿挑戰及樂趣，需全力以赴，母職在於創造子女及創造養育他們的家，母職的合夥人是丈夫及主。但願大家都能看見天國光輝的一道光芒，在神國自己的前哨裡從事創造。■

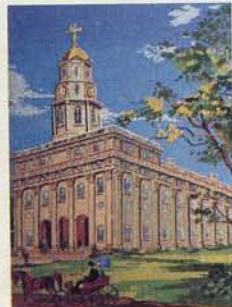


## 婦女會成立150週年紀念 全世界的 姊妹情誼



建造納府聖殿時，教會要求納府的姊妹奉獻時間和資源。為了更能集合起她們的力量，舒伊利莎草擬了一份婦女組織計畫，斯密約瑟不但同意該組織，而且希望能做的更好。他說：「我要使姊妹組織起來，……就像聖職的模式，直到她們能這樣組織起來，否則教會無法完全建立起來。」（1919年3月，婦女會雜誌，英文本，129頁）

1842年 3月17日，納府婦女會正式成立，斯密愛瑪蒙召為會



長，舒伊利莎被指派為秘書，二十位姊妹及三位弟兄出席成立大會。

目前，世界各地都有婦女會這個組織，一百七十八萬以上的姊妹分佈於全球 128個國家和地區。姊妹們一起服務，發展才能，與自己、家人及社會分享，許多姊妹因而更為接近基督。

許多年來婦女會的宗旨始終不變：藉著學習服務使我們成為基督的門徒。（以下篇幅是總會婦女會會長團所強調的幾個特定範圍。）

上圖：納府聖殿，德國史蒂海格製於1986年，這幅羊毛和合成纖維的刺繡是根據貝德司提反1967年的畫作製成。

左圖：早期納府的婦女會，猶他州普柔浮的巴敦納登（1921—1989）於1986年作的帆布油畫，畫中斯密愛瑪在先知指導下，主持第一次婦女會聚會。



### 「愛是永不止息」

第二次世界大戰爆發時猶他婦女會出售儲存的小麥來資助戰事需要，並且用賺得的錢幫助照料婦女及嬰兒。

從此，小麥成為婦女會出力看顧他人的標幟，

圖案上面的圓盤是1950年在巴西製成的，飾以蝴蝶翅膀(“SS”為葡萄牙婦女會的縮寫)。

刻在圓盤和胸針(左下)上的花紋是婦女會的標幟——小麥及婦女會的座右銘——博愛。

右下方的婦女會150週年紀念徽章

也有這個標幟和座右銘。





## 建立個人見證

愛的連結（瑪拉基書4：6），加州李察米

薩的帆布油畫

（1989-1990）。我

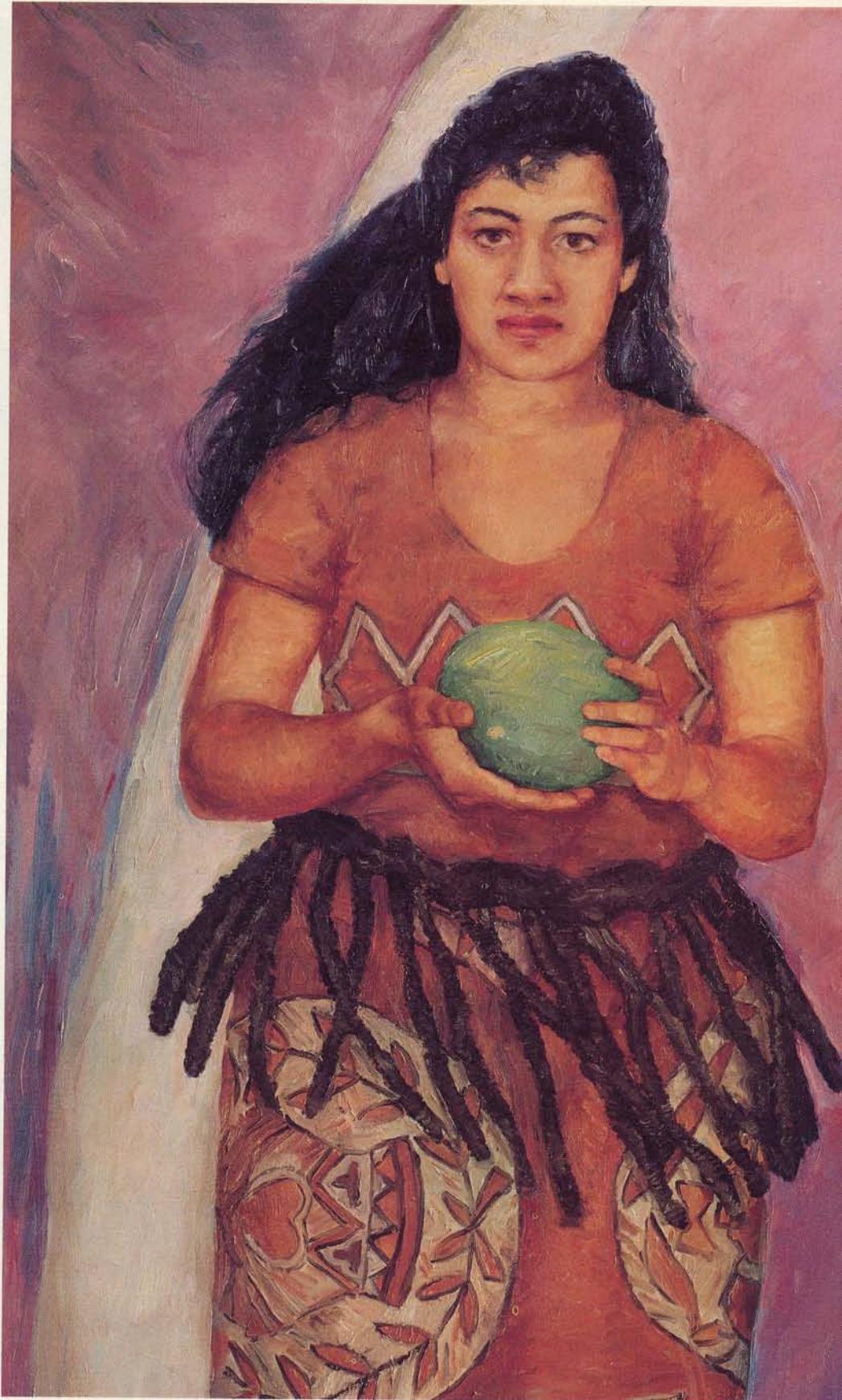
們一生當中，每天都經由祈禱、經文研讀及忠信遵行福音在建立見證。

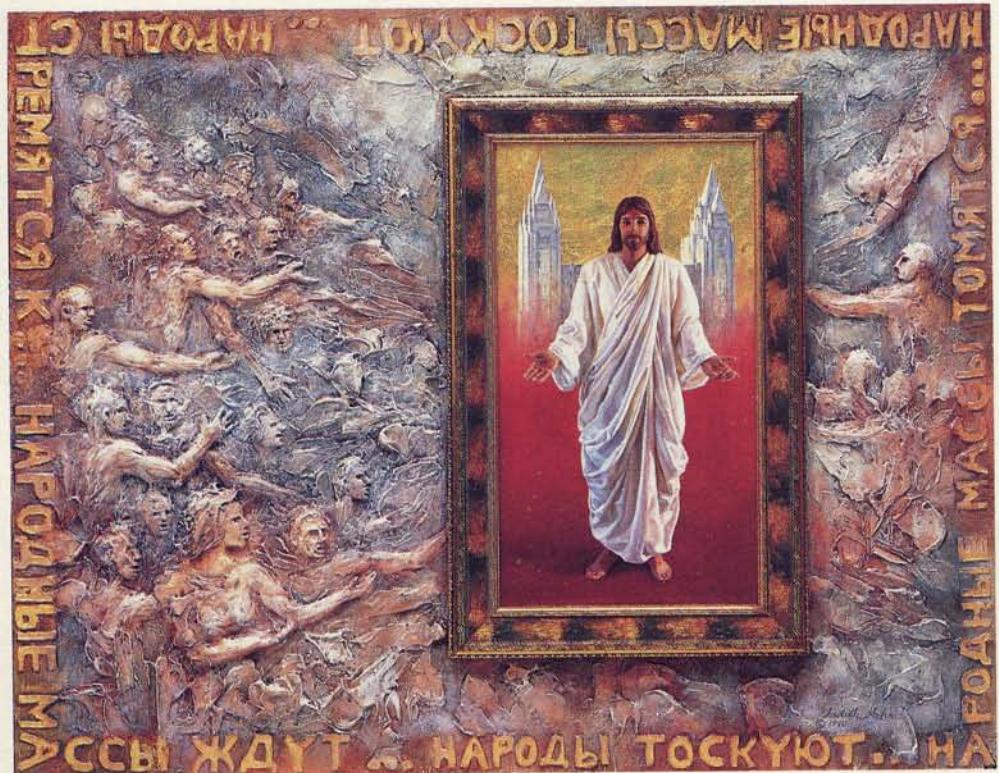
回顧過去，我們可看見這一片片的記憶已縫成家人相連及獻身於主的傑作。

感受到  
個人的祝福  
與價值

多結果子的樹枝  
(創世記49:22) ,  
加州薛諾伯倫蘿麗  
於1990年作的帆布油  
畫。每位婦女不僅  
承受了使她生命充實  
的傳統文化，而且  
有個別的稟賦可以  
獻給天父。

圖片中是一名東加  
婦女，代表波利尼西  
亞人中的約瑟家族。  
她手中拿著水果，  
象徵一位婦女所  
能擁有的才能  
是無限的。





## 發展並運用博愛

群衆熱切渴望（見馬太福音11:28），猶他州馬茱蒂  
1990年以金葉、木條及帆布作的油畫。

我們的家庭、社區、國家及別的國家有許多人

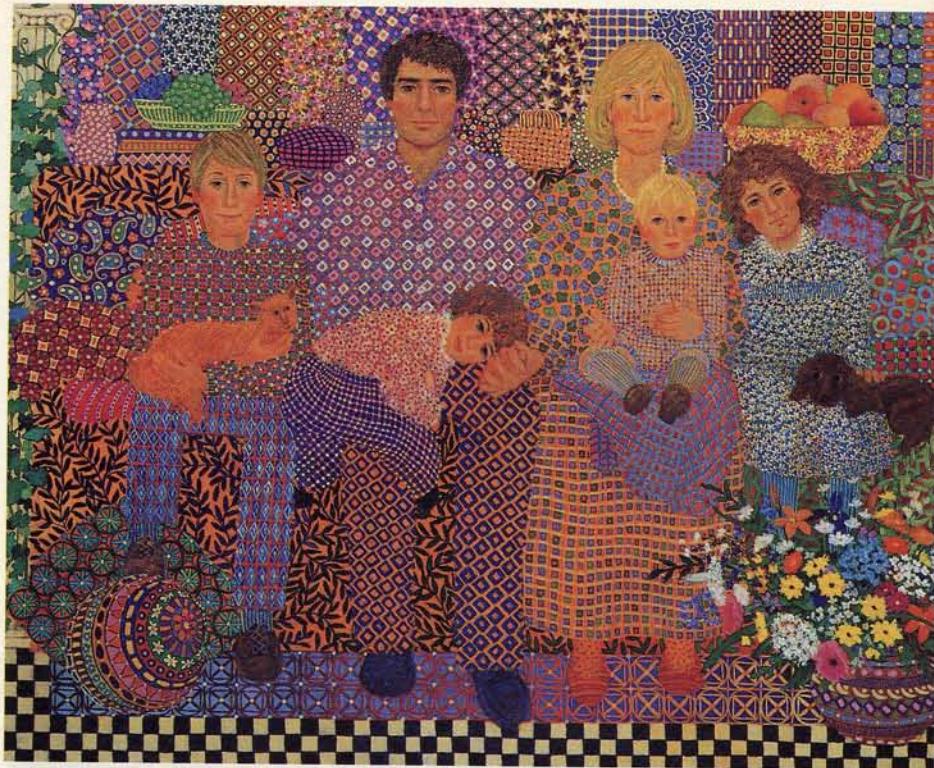
都在黑暗中摸索，企求福音之光。

婦女會的姊妹情誼是全世界的，

可以伸出援手幫助世界上那些渴求真理的婦女。

曾協助楊百翰大學建立家庭生計課程的柯特維吉妮亞，  
1969年在迦納共和國的阿散蒂部落獲贈一把酋長座椅（左），  
以感謝她支持並協助該國建立家庭經濟管理計畫，  
這把椅子是阿散蒂人所授予的最高榮譽。  
(現在這把椅子收藏在教會歷史和藝術博物館。)





## 鞏固家人

傳承(使徒行傳20:32)，猶他州的普克倫琴恩，在1990年完成的帆布油畫。家庭傳統就像生理特徵，可以由父母傳給小孩、從上一代傳給下一代。

耶穌基督的福音具有團結和鞏固的作用。  
畫面上生動活潑的色調以及沒有暗影的畫法  
象徵著真理之光可以在家庭（教會基本單位）裡照耀。  
孩子給家庭帶來祝福和挑戰。左邊是  
不同國家的嬰兒車。畫面由上往下：  
(孟族人)、猶特人(美洲印第安人)、  
馬雅人(墨西哥人)。



## 享有團結的 姊妹情誼

墳前的三位婦女：懷俄明州鐵丘密娃（1888—1976）於1947年所作的帆布油畫。聚在基督墳前的三位婦女：抹大拉的馬利亞、雅各的母親馬利亞，以及撒羅米。

三人看到天使，他告訴她們：基督已復活（見馬可福音16:1-8）。她們曾一起事奉主，並因祂的復活而歡欣。今天，婦女會也使婦女有機會在崇拜主時，享有和諧的姊妹情誼。■



HOLY  
BIBLE,  
BOOK OF  
MORMON,  
DOCTRINE  
AND  
COVENANTS,  
PEARL OF  
GREAT  
PRICE

THE  
CHURCH  
OF  
JESUS  
CHRIST  
OF  
LATTER-  
DAY  
SAINTS

# 補充你的 靈性能量

## 末世聖徒婦女 談如何補充 她們的靈性

桑得雪琳

猶他州的彼得生斐莉姊妹，曾向朋友提她的小孩和她在一起時似乎整天都在吵鬧，她說：「問題也許出在我身上。」她這句話像閃電般令人震驚。

彼得生姊妹想從生活中找出能夠改進的地方，她想起曾擔任過總會會長團第二副會長的羅慕義墨林說的一句話，他說如果父母能經常虔誠地閱讀摩門經，爭辯之靈將會離開他們的家（見1980年11月，《聖徒之聲》），她說：「於是她決定改變，不到一星期，孩子們開始能夠和睦相處。原因何在？我發現自己變得平靜，可以和他們好好講道理了。」

和彼得生姊妹一樣，世界各地的末世聖徒婦女表示，當她們靈性高時，日子過得較順利。但有許多其他方面的需要佔用她的時間時，她如何補充靈性呢？

### 優先考慮靈性成長

科羅拉多州的巴潔乃說：「我發現你不是為事情『找出時間』，要創造時間，這在靈性的滋養上尤為確切。我們通常不能認出靈性饑渴所真正表現

### 為自己安排時間

猶他州的布朗路薏絲說道：「當我們為了盡到

出來的痛苦，我們給予其他的名稱：畏縮、沮喪、生氣、憤恨、孤獨、自憐，然而這些都是靈性饑渴的症狀。」

馬里蘭州的胡里曼凱琳也深表同意：「在生活中為了靈性增長而尋出時間和為了其他活動而尋出時間沒什麼不同，我只要把事情列出清單，再刪去枝節，打打電話就好了。」

許多姊妹發現必須簡化生活，使她們期望的事更為實際可行。「我曾是長距離賽跑的運動員，從中學習到脚步應該慢一點，每一步的步幅長一點，步數少一點才能跑到終點。」加州山提市的東妮繼續表示：「我將這個原則運用於生活中，做得少一點，但每個動作的品質要改進。我現在每次閱讀的經文較少，但思考更多；我給小孩子的課外活動也減少了，但教他們更專注於這些不多的活動上；我調整了世俗的慾望以免掩蓋了靈性的需要。」

家庭的責任，例如上課、準備食物、會議，甚至自己的工作職責，而排定或調整時間不會覺得有何不妥。但是我們卻非常容易為活動找藉口而說：『我有個約會，』而不是說：『這是為了我自己而把他其他事擱在一邊』的時間。我們都應明瞭我們應該獨自一人去充電，將隨意消耗的能量補足。」

為了確使將自己放在優先地位，亞利桑納州的賈美樂姊妹，在計畫日程表時每天都為自己留個時間。蒙大拿州的席安妮姊妹覺得，每週一次為自己留出三個小時的空檔會更好，即使她必須將其他工作延後、擱在一旁或是根本不去理它，她除了每天讀經文外，這每週一次的三個小時空檔去參觀博物館、閱讀、散步、睡覺、做針線、和朋友聊天、整理家譜，或練習鋼琴等等。

### 追本溯源

加拿大安大略省隆敦市的連潔妮姊妹表示：「找尋靈性的最好地方是在靈性的源頭——禱告是這把鑰匙，禱告是有彈性的，『任何地點、任何時間』都可以做，只要你有個虔誠的心就能產生作用。」

猶他州的桑特姊妹說：「這不是很奇妙的事嗎？天父知道我今天是否需要祂幫助我有耐心、明天需要祂幫助我有體力，再過一天可能只需要內心平安？」桑特姊妹發現她每天晚上和早晨都要禱告以獲得指引養育小孩，而且如果她需要馬上獲得天父的回答，她就要孩子安靜地和她一起祈禱。

在你心中整天不斷禱告也很重要，加州的戴鐸

卡蘿姊妹說：「當每天二十四小時都為了處理家人的需要而愈來愈少有時間接近天父時，我感到沮喪。但天父確實知道每天的時間都被分割成小片段，也許祂可以在我每天這些活生生的事物當中教我！救主在小船上教導岸上的彼得，祂在兩位門徒前往以馬忤斯村子的路上指點他們，那麼天父難道不會做類似的事？當我在摺疊衣物、削胡蘿蔔皮，或開車子時也可以和祂說話，我在安撫哭鬧的孩子或撫慰小孩的疼痛時祂也可以幫助我。」

### 以福音為樂事

加州的羅艾娃姊妹是六個孩子的單身母親，她說：「我發覺自己迷失於一大堆都很重要的事物中時，我轉向天父尋求幫助。我需要實質的幫助：另一雙手、堅強的支撐、有辨識力的心智。但祂傳送給我的訊息是：每天讀摩門經。這本書呈現給我的話語至今仍舊令我讚歎。」

我們持續研讀經文所帶來的改變，不僅是領悟力還有處理問題的方式。在一個特別疲乏的晚上，喬治亞州的魏曼蘇珊姊妹正準備晚餐，同時把她那三歲好動的小孩放在腿上逗他玩。使她頭痛的是這個剛學走路的小孩拉掉了廚檯上的硬紙袋子，雞蛋跌破濺在剛刷洗乾淨的地板上。她說照她過去慣有的反應必然是勃然大怒，但這一回看到她兒子滿臉震驚懊悔的樣子，顯然並非故意如此，她平靜地將地板擦乾淨，面對這個越幫越忙的小孩。

她回想說：「即使當我這樣做時，我還懷疑我哪來這種耐心，聖靈讓我知道這是因為那天早上起

末世聖徒婦女咸認，為靈性安排時間很值得。一位姊妹說：「把額外的幾分鐘用於耶穌基督教義方面的

事，使我有力量通過日常生活的考驗，甚至是突發的重大困難。」

床時我研讀了經文。」

忙碌的婦女如何有時間研讀呢？俄勒岡州的季萊莉姊妹打算每天讀經文，有時一天超過一章，有時只讀了一兩節，但只要她持續每天去讀，她的靈性和對福音知識的渴望就增強，使她有更大的渴望找出時間來研讀福音。

有些人一天讀幾分鐘經文。猶他州的紐曼麗莎說：「一天24小時少睡10或15分鐘對身體健康不會有多大妨礙，但如果用於研讀經文將可使我有大不相同的靈性收穫，這區區幾分鐘使我成為一位更令人快樂、更有耐心的妻子及母親。」

### 成為主的工具

華盛頓州的史傑妮說：「回顧我的過去，我認為靈性經驗是無法預先規劃的，當我為家庭、教會及社區服務時，出乎意料地獲得這些經驗。」當她奉派探訪一位患有癌症的姊妹時，有六個星期的時間，她每隔一天都會到醫院去探望她，史姊妹回憶道：「我以為自己已經認識這位姊妹而且愛她，但不久之後纔發現我實際上才剛剛開始認識她。我為她按摩腿、梳頭髮、擦洗她因病痛而扭曲的身子時，我纔開始真正地愛她。我自己付出時，我的祝福是滿溢的。」

加拿大的麥珍妮姊妹說：「我花時間與鄰居或支會姊妹談話，真正聆聽她的傷痛或擔憂時，我就更能『看到主所看到的』，而且令我覺得有基督般的愛傾瀉出來，對我而言這是所能擁有的最大靈性

力量。」

### 做好教會召喚

阿拉斯加州的歐黛比姊妹說：「家庭探訪是我靈性的關鍵，這使我有機會專注另一個人的屬靈幸福，而只有藉著使自己成長纔能做到。即使我使用每月的家庭探訪信息，也不可能給所探訪的每位姊妹相同的課程，因此必須在這裡每天想到她們並體認她們真正的需要。」

在教會事工上學習信賴主，能使靈性豐富。莫拉潔姊妹是猶他州福克支會的兒童會會長，當她要推薦一位姊妹擔任兒童會空出來的職務時，她通常從其他組織剛解除召喚或剛從其他支分會遷過來的教友中直接提出來，但現在她會為每個召喚做禱告，「我不知道結果是否相同，但我可以有個機會藉聖靈確認是否天父也接受這個召喚人選」。

加州奇諾市的柯珍姊妹表示：「擔任兒童會事工可以幫助我靈性成長，我已產生教導兒童福音的虔誠願望，因此在週日晚上我就開始閱讀下星期的兒童會課程，有時在家人家庭晚會上還和家人演練課程，教導簡單的福音真理給神的孩子時，我的見證也隨著增長。」

### 鍛練身體及靈魂

亞利桑納州的胡瑪利姊妹說：「當我長大時，我體認到我們的身體和靈魂之間存有一種堅強的結

「幾個星期以前，我覺得壓力沉重不堪，因此打電話問朋友我是否可以去找她，我

們聊了不止三個小時，又哭又笑，心情因而開朗。」

合關係，如果身體的功能運作不良，靈魂就不容易控制身體。」

猶他州的莎福生姊妹說，當醫生建議她做運動來治療經常性緊張引起的頭痛時，她難以想像以自己不多的時間和金錢，怎麼可能做這種治療，在絕望中她弄到一台老舊的固定式健身腳踏車，趁著小孩在看電視時去踩踏板運動，這個方式確實有效，現在她能輕快地踏著脚步運動，「當我看到四周景緻時，那些神奇的季節變換令我精神振奮，神所造的各種美麗事務圍繞在周圍令我謙卑，似乎對各種事物又有了美好的展望。有些人說走路可以減少體重，這是事實，而走路更使我克服了問題和沮喪。」

### 認出你每天所做的靈性事物

英格蘭的艾瑪蓮說：「當我回顧每天日常的活動，就更體認出必須有靈性的眼和耳來接收每天的生活經驗。幾乎任何環境都可以使我們的靈性力量得以滋養。」

不論有何阻礙，末世聖徒婦女贊同安排時間來促進靈性成長是值得做的事。

俄勒岡州春田市的斯托芭芭拉姊妹表示：「把額外的幾分鐘用於耶穌基督教義方面的事，使我有力量通過日常生活的考驗，甚至是突發的重大困難，當我持續仰望主時，每個問題都變得比較容易去面對，這是因為我的信念更堅強了。」■

### 救命！

想要滋養自己靈性的姊妹需要從其他人，特別是從家人那裡獲得幫助。俄勒岡州葛里山市的韓珍妮表示：「許多家庭可能需要重新考慮婦女在家中的角色，如果每個人都幫忙家事，我就有時間做些洗碗碟以外的事情。」

抽出時間和配偶一起做追求靈性的事也會有所助益。鹽湖城的凱雪瑞麗姊妹和她先生卡爾，每天晚上一起散步討論他們的感覺和想法，有些夫婦則撥出時間讀些經文或類似耶穌是基督的書籍。

姊妹也能鼓勵他人成長。康乃狄克州柴舍市的韋美樂和她四位朋友決定一起研讀摩門經，每週研讀7章，然後在週三聚會討論。

拉斯維加斯晨光支會有一組姊妹相互照顧別人的小孩，好使大家輪流在白天能有空檔，該支會的教友布塔米說：「你如果知道自己幫助了別的姊妹提升靈性也會使你的精神為之一振。」

喬治亞州亞特蘭大市的羅勃路絲姊妹說：「我們應花更多時間與其他姊妹交誼。幾個星期以前，我覺得壓力沈重不堪，因此打電話給朋友問我是否可以去找她，我們聊了不只三個小時，又哭又笑，使得心情因而開朗！當你和別的姊妹談天時，就會體認到不是只有你單獨一個人承受這些問題及感受。」■



# 婦女會的成立

總會婦女會會長團



巴瑞特羅伯特

## 持守的原則

我們在本月慶祝婦女會成立150週年紀念，我們的宗旨正如同我們的座右銘：「愛是永不止息」。早期婦女會成員效法「賢德的婦女」，她「開口就發智慧；她舌上有仁慈的法則」（箴言31：26）。

現代的姊妹也以同樣的精神努力實踐那些應該持守的原則，甘賓塞會長曾表示，當「教會的姊妹在生活中充份顯出正直和明確的態度」，就能吸引其他人來遵守這些永恆原則。

捷克柏諾克市的柯法俄嘉就是這樣的姊妹，她在1982年受洗加入教會，當別人介紹摩門經給她時，其中一句話「成了世人，他們才能有快樂」（尼腓二書2：25）引起她的注意，她覺得她的同胞正需要這種信息，重新找出理由去過有倫理、有道德的生活。她在大學教書，雖然不能向主管透露她對宗教的興趣，但可以

耶穌基督末世聖徒教會婦女會在1842年3月17日於伊利諾州納府成立，當天有二十位姊妹參加，先知斯密約瑟在會中稱婦女會為「一個精選的團體，遠離世俗罪惡，蒙揀選、具有美德和神性。」（納府，1842年3月30日婦女會紀錄）

成立之後的幾個月裡，姊妹經常聚會尋找及幫助非常貧困的人有飯吃、有衣穿、有居住。當時婦女會副會長惠特耐伊莉莎讚許姊妹是，「將工作與信仰結合在一起的人」（1842年5月26日歷史紀錄），財物管理人員荷姆斯艾薇拉在報告她們的年度捐獻時表示：「有很多的善舉，很多人的心已再度歡愉起來。」（1843年6月16日歷史紀錄）

姊妹們也致力於增進彼此的靈性力量，惠特耐伊莉莎說：「很高興我們能蒙福得以結合起來，一起談論神國的事物，使彼此得到安慰和啟發。」（1843年7月15日歷史紀錄）

問：哪些原則激勵了那群納府的姊妹？

在課堂中或夏令營裡藉著各種方式教導感恩、責任及喜悅的道理，成為朋友當中一個智慧和鼓舞的聲音。

問：我們如何將智慧、仁慈和博愛的原則分享給家人及鄰居？

## 繼續婦女會的使命

今日婦女會姊妹仍按照納府婦女會所訂立的方式，經由言行證明這些持守到底的原則。智慧、仁慈、博愛要先從家庭做起，再擴大到社區，我們有許多恩賜，服務的領域很廣泛。

全世界的婦女會姊妹繼續找出那些需要幫助的人，照顧鄰人屬靈及屬世的需要，經由每週的課程和音樂使彼此獲得啓示，並以言語和仁慈的行為來表達我們的見證，共同為他人服務。

在這第一百五十週年，願我們互勉要說智慧的言語並為他人的福祉而努力。■



總會婦女會會長：傑克伊蓮(中)，及她的兩位副會長：岡崎慧子(左)、柯萊德愛琳。



今年是教會婦女會成立第 150週年紀念，本期聖徒之聲著重在世界各地的姊妹情誼，並讓我們看看某些姊妹的狀況。蓓茹雪西姊妹(上)幫助了許多印度人改善他們的生活。見第8頁，「蓓茹雪西：在印度的愛與友誼」。